

THE WEEKLY "WIELKOPOLANIN"
 Appearing every Thursday
 is the Official Paper of the
 Polish R. C. Beneficial St. Joseph's Union of Pittsburgh
 and Western Pennsylvania.
 Published at
 56 - 22nd St. Pittsburgh, Pa.
 Best Social and Political Polish paper in Pittsburgh
 and vicinity. Has the largest (15,000) circulation
 among the Polish speaking population in
 Western Pennsylvania. Best advertising
 medium; is read by all Poles in Pittsburgh and
 its Western Pennsylvania.
 If you wish to reach the Polish population,
 advertise in the
"Wielkopolanin"
 56 - 22nd St. Pittsburgh, Pa.
 TEL. C. O. & P. T. 2263 GRANT
 P. O. BOX 2004 MAIN

WIELKOPOLANIN

"WIELKOPOLANIN"
 Organ urzędowy
 Polskiej R. Katolickiej Unii św. Józefa,
 Wychodzi w każdy Czwartek.
 Korespondencje dotyczące redakcji
 "Wielkopolanina" adresować należy:
"Wielkopolanin"
 56 - 22nd St. Pittsburgh, Pa.
 TELEFON C. O. & P. T. 2263 GRANT.
 P. O. BOX 2004 MAIN.
 Najlepsze Czasopismo Polskie do
 ogłaszania się w Pittsburghu
 i w zachodniej Penn-
 sylvanii.
 Prenumerata wynosi
 Rocznie \$1.50
 Półrocznie 75c
 Za granicami St. Zjedn. \$2.50
 Pojedynczy numer 5c

Deus et Patria!

ORGAN URZĘDOWY UNII ŚWIĘTEGO JÓZEFA W PITTSBURGU, PA.

Bóg i Ojczyzna!

No. 47

Pittsburg, Pa., Czwartek, dnia 21 Listopada 1907.

Rok IX

NOWINY ZE ŚWIATA.

— Nowa, trzecia już w krótkim czasie Duma, rozpoczęła swe zebrania dnia 14go przed południem — Zebrania rozpoczęło już, lecz czy będą jakowe narady, o tem wątpić można, bo car i jego popleczeni nie dopuszczają do narad, — a resztą większość Posłów w Dumie to sami wierni słudzy carscy, którzy nie ośmieli się na żadne narady niezgodne z wolą cara samodzierny. Większość posłów, — jak wiadomo, została „wybrana” pod naciskiem rządu, pod groźbą knuta, bagnętów i kul żołdakich. Większość też Posłów oświadczyła zaraz z góry, że oni nie na to są aby carowi czy rządowi dawać jakieś rady, tylko na to, aby pokornie potwierdzać rozporządzenia rządu.

Pomiędzy 442 Posłami jest tylko 20 polaków, 10 armenieczyków, (ormijan) 10 muzułmanów i 2eh żydów, — reszta (400) to wszyscy ko niemal wierni słudzy cara, 80 na każde sto głos w Dumie.

Pomimo tej całej uległości, — wszyscy wróżą Dumie bardzo krótkotrwałe istnienie. Podobno za jakiś miesiąc Duma ma zostać rozpuszczona przez cara, który już nową Dumę zwoływać nie myśli.

Oto lizytyjsko-moskiewska dyplomacja: Europie głosi, że jest krzyż konstytucyjny, a poddanych trzyma pod knutem!

Revolucyoniści przegrają się przeciw nowej służalczej Dumie, lecz rząd obawiał pałac Taurydzki, (gdzie zasiada Duma) armata mi, i tych rząd będzie mógł używać tak dobrze przeciw rewolucyoniście jak i przeciw Posłom jeżeli Duma odważy się na śmielsze żądania. Wot wam Konstytucyjca!...

Chomyrakof, z partji Oktoberystrych wybrany został przewodniczącym Dumy; gdy zaś dnia 17go na wiec-przezesa proponowano księcia Wolkowskiego, o malo eo nie przyszło do bójkii między monarchistami a oktoberystrami.

— W warsztatach okrętowych we Władywostoku znalazła policja rewolucyjne drukarki, bomby i broń. Dużo marynarzy i robotników aresztowano.

— W Warszawie przyłapała policja kilku oficerów moskiewskich takich patryotów, co prusakom sprzedawali wojenne plany wojskowe i plany fortei!

— Do Londynu donoszą z głębi Rosyji, że aresztowania są coraz liczniejsze, do tego stopnia, że więzienia są przepelnione; — aby zaś zrobić miejsce dla nowych więźniów, — rząd każe rozstrzelać i wieszac gromadnie dawniej uwiezionych! — Wot wam konstytucyjca!...

— W prowincji Reggio di Calabria, w południowych Włoszech było znów znaczne trzęsienie ziemi dnia 18go. Kilka miasteczek padło w gruzy lecz z ludzi nikt podobno nie zginął.

— Dość silne trzęsienie ziemi miało miejsce w okolicy Punta Arenas w Chili, w Południowej Ameryce dnia 19go.

— Niemiecki Kaiser Wilhelm, wzywający obecnie w Anglii w poeiotka swego króla Edwarda, — jest pono meno chory na raka w gardle czy w języku (to za języka polskiego przesładowanie nagroda) i zabawi się w Anglii kilka niedziel pod opieką specjalistów od chorób gardlowych. Ludność angielska przyjmowała kajzera bardzo chłodno, choć on się przychlebiał bardzo anglikom podczas swoich mówek!

— Zeszedł niedzieli, u stołu króla Edwarda obiadowało naraz dużo królów i królowych, gdyż siedzieli przy jednym stole wteż: król i królowa Anglii, cesarz Wil-

helm i jego żona, król hiszpański i jego żona, król portugalski i królowa Norwegii. (Po obiedzie, gdy grano w karty w pokierka, było tam razem jeszcze więcej królów i królowych a także i dużo asów tuzów i niżników).

Wielki i tusty dyplomata amerykański pan Taft, (wazy podobno 480 funtów!), — przejeżdżający się ninie na około całej kuli ziemskiej, dopłynął w Filipin do Władywostoku dnia 17go i zjadł koleją syberyjską, w dalszą na zachód puścił się drogę. W Petersburgu ma Taft stanąć dnia 5go Grudnia, i tam będzie mógł się przyrzec, temu, jak to „konstytucyjna” Duma musi obradować pod grozą rozpuszczenia, pod grozą knuta i szybkostrzelnych armat. Może amerykańskie jeszcze bardziejże do pokochają moskali. — Z carem będzie się Taft widział i całował. — Do Berlina zaś dat znać że nie ma czasu na wizyte. — (Taftowi spieszy się do Ameryki na „paje”, „krymsusowe” i do politykierstwa bo mu tu psują kandydaturę na prezydenta).

NOWINY Z AMERYKI.

Pięć osób traci życie.
 New Haven, Conn., 13go listopada. — Cztery osoby znalazły tu śmierć w płomieniach pożaru, który wybuchł w hotelu Garde, a piąta, Isaac Lavine, zabił się, skoczwszy oknem na ulicę. Pomiędzy innymi stracili życie także jeden Polak, którego nazwisko nie jest znane.

Zaden z gości nie odniósł niebezpiecznych ran, chociaż wielu z nich w pospiechu uciekło, przedzierając się przez gęste chmury dymu za pomocą drabin ogniowych. Strata wynosi przeszło 20,000 dolarów.

Przeżył ognia miało być nie ugaszone cygaro lub papieros.

Peter Antugan, palecz zatrudniony w hotelu, został zabrany do szpitala, lecz podobno nie grozi mu żadne niebezpieczeństwo.

Zamianowany asystentem pryncypała.

Buffalo, N. Y. — Polak, p. Jan Mazurowski, organista z parafii św. Kazimierza na Clintonowie, został mianowany asystentem pryncypała miejskiej szkoły publicznej No. 7. Pan Mazurowski będzie i nadal sprawował obowiązki przy polskim kościele.

Arcybiskup w polityce.

Washington, D. C., 12go listopada. — Wielkie wrażenie w tutejszych kołach politycznych wywołała wiadomość, że arcybiskup — Ireland za porozumieniem się z prezydentem Rooseveltem rozpoczął potężną agitację za kandydaturą Sekretarza Cortelyou na prezydenta Stan. Zjednoczonych. O ile w tem prawdy na pewno nie wiadomo i ani arcybiskup ani p. Cortelyou żadnych objaśnień nie dają. Faktem jednak jest, że arcybiskup przed kilkoma dniami brał udział w ważnej naradzie politycznej w New Yorku.

Członek „Czarnej ręki” skazany na 10 lat więzienia.

Paterson, N. J. — W sądach tutejszych skazany został na 10 lat więzienia niejaki Gaetano Paternelli, członek zbrodniczej szajki, zwanej „Czarną ręką”, na zasadzie oskarżenia o usiłowanie wyłudzenia grubej sumy pieniędzy od niejakiemu Franka Paterno, za możnego balwierza.

Paterno otrzymał był list, wzywający go do złożenia w umówionym miejscu 200 dolarów, w przeciwnym razie groziła mu śmierć. Paterno doniósł o tem policyi i detektywi załatwili się z zbrodniarzem, przybyłym na umówione

miejsce, aresztując go i osadzając we więzieniu. Sąd skazał go na 10 lat więzienia.

Jak wierzą baptyscy pastorowie.
 Kenosha, Wis., — Prycer baptycki, dr. Harvey Dr. Brown, pastor tutejszego pierwszego kościoła baptyckiego, oświadczył dzisiaj wieczorem swoim parafianom, że ustępuje z zajmowanego dotąd stanowiska ministra baptyckiego, i wstępuje w szeregi socjalistów.

Brown przed piętnastu laty — skończył był uniwersytet Rochester i doktoryzował się w Westeyan, Ill., gdzie też uzyskał stopień doktora.

Skutki wybuchu nitrogliceryny.

Columbus, Ohio., 14go listopada. — W miasteczku Bradner, niedaleko stąd, miała miejsce eksplozja nitrogliceryny, wskutek której dwie osoby straciły życie, a 4 odniosły niebezpieczne rany. Cała fabryka została zniszczona. Kilka domów w miasteczku stało się kupą ruin, a masa domów zostało znacznie uszkodzonych. Wybuch można było słyszeć w promieniu 60 mil dokoła.

W. Cisco i John Washburn, o-baw robotnicy fabryki, zostali zabici na miejscu.

Harry Boston, superintendent, odniósł prawdopodobnie śmiertelne rany.

Cisco został poszarpany na kawałki i nawet żadnego członka z jego ciała nie znaleziono. — Washburn znalazł straszną śmierć pod ruinami fabryki.

Stulecie „Antracytu” czyli twardego węgla kamiennego.

Miastko Wilkesbarre, Pa. przytępuje się do obchodzenia setnej rocznicy rozpoczęcia używania twardego węgla. Węgiel kamienny jak go początkowo nazywano, używany był za bezwartościowy aż do czasu, kiedy sędzia Jesse Fall z Wilkesbarre w nocy, dnia 11go lutego 1808 roku rozpałił sobie ogień używając znieprawionego kamienia.

Od tego czasu węgiel twardey zwany także antracytem wchodził w coraz większe użycie, tak, że dzisiaj używany jest w milionach do mól, jako środek opalowy. W stu latach nastąpiła wielka zmiana Co do używania węgla dają się słyszeć dwa głosy. Jedni proponują, aby w miastach amerykańskich używano tylko węgla twardego a nie miękkiego do palenia chęć w ten sposób zapobiedz zadymaniu miast; inni zaś, aby rząd skonfiskował wszystkie kopalnie węgla twardego, w celu przeszkodzenia osobom prywatnym w używaniu węgla twardego; ci mianowicie, chcą aby cały zapas węgla twardego został zachowany dla wojennych okrętów floty amerykańskiej.

Na jak długo wystarczą obecnie znane pokłady węgla twardego? Jedni twierdzą, że pokłady różne mogą wystarczyć na pięćdziesiąt lat, na 1000 lat. Już to samo obliczenie wykazuje jak bardzo mogą się mylić ludzie w swych obliczeniach.

Ale w razie gdyby pokłady węgla w Pennsylvanii wyczerpały się wcześniej, być może, że w tym czasie natrafia na nowe i bogate pokłady węgla na północy. Dzisiaj już wiadomo, że w Alasce, niedaleko wybrzeży, znajdują się pokłady węgla, dzisiaj jeszcze nie używanego, ale mającego te same własności, co węgiel używany dotychczas na okrętach marynarki. Dalej na północ może znajdą się pokłady węgla, które wystarczą na następne setki lat.

A nadto trzeba i w to wierzyć, że zanim wyczerpią się zapasy węgla, ludzkość będzie umiała wyciągnąć korzyści z praw natury, z wosparów, z przypływu i odpływu morza, z wiatrów, a nawet z promieni słońca, tak że brak węgla nie wiele da się odczuć. Ostat-

nie nawet kilka milionów ton węgla może nigdy nie będzie użytych z powodu możliwych wynalazków w dziedzinie elektryki.

Cokolwiek nam przyszłość przyniesie, ostatnie stulecie dało dowody, czem dla ludzkości jest węgiel twardey. Wprowadził on zupełnie przewrót w sposobie ogrzewania domów i gotowania potraw. Do czasu zaprowadzenia centralnych stacji ogrzewania i pieców gazowych, węgiel twardey był ogólnie używany w domach mieszkalnych, w których dbano tak o wygodę jak i o czystość. Użycie tego węgla w przemyśle było dla Ameryki także ważną rzeczą. I chociaż setna rocznica obchodzona tylko w mieście Wilkesbarre, to jednakże przyznać wszyscy muszą, że wynalazek ten miał bardzo ważne znaczenie dla każdego miasta w tym kraju.

Stenbenville, Ohio.

Dnia 18go listopada, b. r. po długiej i ciężkiej chorobie, zaopatrzonej św. Sakramentami, przegnał się dnia 16go b. m. do wieczności syn powszechnie znanych i szanowanych państwa Stanisława i Maryanny Karwowskich, — śp. Władysław Karwowski. — W kościele z okazji pogrzebu odprawił proboszcz parafii uroczystą mszę św. żalobną dnia 17go b. m. w asystencji ks. Jana Slatery, jako diakona, a ks. Józefa Weiganda jako subdykana. Towarzystwo, którego zmarły był członkiem brały udział w ceremoniach żalobnych a nadto dużo krewnych i znajomych przybyło na pogrzeb z Pittsburga, Wheeling i Adena.

Pięciu Polaków zabitych.

Milwaukee, Wis., dnia 13go listopada wieczorem w South Milwaukee wydarzyła się strasna katastrofa, której ofiarą padło pięciu polaków i jeden meżczyzna, — którego zwłok dotąd nie znaleziono. Trupy były tak strasznie pokaleczone, że dopiero po kilku godzinach stwierdzono ich nazwiska.

Ludzie ci, wszyscy z pobliskiej fabryki, przechodzili przez tor kolejowy bezpośrednio za odchodzący pociąg, gdy nagle z przeciwej strony najeżdżał drugi pociąg. Nieszczęśliwi zostali z taką siłą wyrzuceni w powietrze przez lokomotywę, że ciała ich uderzyły w osoby, w pobliżu stojące, raniąc je i łamiąc im kości.

Nazwiska zabitych są następujące:
 Józef Waśkowski, 52 lata.
 Michał Waśkowski, jego syn 10 lat.
 Jakób Jaszczak, 45 lat.
 Stanisław Orłowski, 25 lat.
 Karol Kozłowski, 50 lat.
 Szóstego zabitego dotąd nie rozpoznano. Jest to meżczyzna imięm więcej 30 lat liczący.

Przez odrzucone przez lokomotywę ciała ranione zostały następujące osoby:
 Dr. G. H. Nadiga; ma nos i jedno zębro złamane i ranę na udzie;
 Pani D. Laurer, 50 lat; kostka i łopatką złamana.
 Pani D. Gapael, 45 lat; rana na głowie i bardzo ciężkie obrażenia wewnętrzne.
 Pani J. Givens, lekko ranna.

Nowy Stan Oklahoma.

Washington, 17go listopada. — Jedną więcej gwiazdę dodano do standardu Stanów Zjednoczonych, przez przyjęcie do Unii, Oklahomy, jako stanu. Prezydent Roosevelt o godzinie 10:16 m., w sobotę przedpołudniem podpisał proklamacyę wnoszącą terytorium Oklahomy razem z Indiana terytorium do godności stanu.

Proklamacyę podpisał prezydent piórem wyciągniętem z orła amerykańskiego.

Po dokonaniu ceremonii prezydent zawał: „Oklahoma jest stanem”.

Pióro złożono na pamiątkę do

warzystwie historycznym Oklahomy.

Bibule zaś, na której odbił się podpis prezydenta umieszczony na proklamacyi, prezydent podarował prosiącemu go o to klerkowi gruntemu Albertowi Hammer, z Enit, Okl.

WESOŁE CZASY W „ŚWIĘTEJ ROSSY”!

Jakie rozboje i rabunki panują obecnie w Rosyji, — dowodzi choćby to, że w gazecie z jednego dnia tylko, — w „Dz. Kujawskim” z dnia 27go Października zanotowano następujące „wypadki”:
 — Tyflis. — Według wiadomości, otrzymanych z oficjalnych źródeł, pociąg pocztowy idący z Tyflisu do Batumu wyszedł ze stacji „Bielogory” w dniu 11go października wieczorem z pewnym opóźnieniem. Gdy pociąg ruszył, na lokomotywę wskoczyło kilku uzbrojonych złoczyńców, którzy obezwładnili maszynistę i palacza i zatrzymali pociąg na 134 wierscie. Natychmiast po zatrzymaniu się pociągu około 50 złoczyńców rozpoczęło strzelanie do pociągu z obydwóch stron. Strzelano salwami. Strzelanica trwała 45 m. 10 złoczyńców groźąc bombami, — wtargnęło do wagonu pocztowego — 4 z nich pozostało na straży, 6 zaś rzuciło się do worków z pieniędzmi i zaczęło je rozcinąć. Zabrawszy pieniądze, złoczyńcy zbiegli w góry. Na miejscu napadu znaleziono 4 naladowane bomby, karabin i znaczną ilość naboji. Zabity konduktor, śmiertelnie raniony pasażer i 4 żołnierzy. Raniło około złoczyńców dobiło towarzysze. Suma skradzionych pieniędzy do tychezas niewiadoma. Z Tyflisu pocztą wysłała pakietów na sumę 170,000 rb. Na miejsce wypadku przybyły władze śledcze.

— Kutais. — Podeszał napadu na pociąg pocztowy w dn. 11 października złoczyńcy rzucili 10 bomb Zrabowano 51,920 rb.

— Ufa. — W domu Bielawskiego w dn. 12 października jakiś meżczyzna z kobietą najął mieszkanie i przywiózł doń niewielki kuferek. Po wyjściu niezamierzonych z mieszkania, nastąpił w niem ogólny wybuch. Na miejsce wypadku niezwłocznie przybył poli-majster z oddziałem policyi. W mieszkaniu znaleziono przymocowane do podłogi kuferek obwiązany sznurkami. Końce sznurków połączone były z bombą, która mieściła się wewnątrz kufra. W bombie było 6 funtów dynamitu. — Przepuszczalnie pierwszy wybuch został spowodowany w celu zwrócenia uwagi, drugi zaś większej siły mógł dokonać strasznego zniszczenia.

— Teodozya. — W suterynach jednego z domów znaleziono 2 bomby. Aresztowano 7 osób.

— Tomsk. — Aresztowano lekarza Barabanzeykova, biernego organizatora napadu na pociąg, dokonanego w dn. 28go sierpnia na kolei Tomskiej.

— Petersburg. — We wsi podmiejskiej „Wolynkinoje” kilku uzbrojonych napastników dokonano napadu na pobocze sklepów monopolowych. Złoczyńcy rozbroili strażnika, który towarzyszył poborczy, zrabowali 1000 rb. i nisłowali zbież. Dwóch napastników ujęto, — Petersburg. — W m. Ekaterynburgu i Wierchowie ogłoszono stan ochronny nadzwyczajny. Miasta te były w stanie ochronny wspomnianej.

— Kaluga. — Zaresztowano 8 osób, w tej liczbie urzędnika kancelaryi ziemskiej komisji gubernialnej, u którego znaleziono proklamacyę partji soc. demokratycznej do rekrutów, pieczęcie komitetu soc. demok., kasę drukarni i naboje rewolwerowe.

— Orel. — Wiadomości o zamordowaniu w fabryce briańskiej starosty sędziów przysięgłych była

nieścisłą. Starosta zabity został w obrębnie fabryki briańskiej we własnym mieszkaniu.

— W nocy, w pobliżu m. Suchary, ograbiono pocztę, idącą z Mohylowa do Mścielawa. Zabity woznicza i ranny pocztylion.

— Petersburg. — Trzech napastników, uzbrojonych w rewolwery, napadło o godzinie 6ej wieczorem na płatnika fabryki Lessera nińskiego w towarzystwie stróża 4,120 rubli. Bandyci zabrali pieniądze i zbiegli.

— Odesa. — Do mieszkania Goldfarba, dyrektora cukrowni Aleksandrowskiego Towarzystwa, zjawili się jakiś młodzieniec, żądając od Goldfarba 2,000 rubli. Gdy ten wyciągnął rewolwer z kieszeni, — młodzieniec ów rzucił bombę, której odłamkami raniony został Goldfarb. Pomimo ran, Goldfarb rzucił się na młodego człowieka, pociągnął go ku wyjściu i dał doń trzy wystrzały, nie raniąc go jednakże. Rabiś wybiegł na ulicę i chciał się ukryć, lecz przechodzący stójkowy wystrzelił do niego i ranił go ciężko.

— Kursk. — W nocy na dzień 27go października, na 36ej wierscie od Kurska, dokonano zamachu na kurjer sewastopolski. Pod lokomotywą wybuchł rzucony pocisk wybuchowy. Szaby w bucie maszynisty i latarniach są powybijane. Tor jest uszkodzony. — Ofiar w ludziach niema. Trzech przestępców ujęto i osadzono w więzieniu. Pociąg przybył do Kurska z kwadransowym opóźnieniem.

ŚLÓWKO NA CZASIE.

New York, 15go listopada 1907 r. Kandydatki na redaktorkę kobiecego pisma „Zgoda” mają być podobno egzaminowane....

Poniękad jest to słuszne — ponieważ nasze Amerykańskie Polki — mówią wstrętnie po polsku, a rzadko która z nich ma pojęcie o jakiej takiej pisowni.

Będzie to więc niby konkursowe egzamin, przy pomocy uprzednich wpływów ze strony meżów, braei i przyjaciół związkowców. I zapewne, jak zwykle owe wpływy uboczne rozstrzygną o losach krzesła redaktorskiego. Jest to dążenie do celu krętymi ścieżkami. — Egzamin bowiem taki — jest tylko formą, maskującą zamiary....

Albowiem, o ile dało się słyszeć, owa osoba na redaktorkę dawno już stała na poufnych posiedzeniach sążna wyznaczona — chodzi więc o „decurum”.

W przeciwnym bowiem razie, — nie robiono by sobie tyle zachodu ze sprowadzaniem kandydatek na egzamin co jest połączone z pewnym kosztem, ale z niewielkiej liczbą, bo za ledwo dwóch czy trzech kobiet, znanych już z literackich swych prac w pismach polsko-amerykańskich, wybrano by odradę jedną z nich i zaproszono do objęcia krzesła redaktorskiego bez żadnych egzaminów.

Wybrano by tę, która pisząc o rozmaitych kwestjach społecznych — dała się poznać szerszemu ogółowi podawaniem zajmujących tematów, a również czystości języka i stylu ujawnia, (leż owego egzaminu) swe wykształcenie i zdolności literackie, oraz patryotyzm. Tutaj dwóch zdań być nie powinno, albowiem, tylko tego rodzaju osoba, znająca w zupełności literaturę ojczystą obok ogólnego wykształcenia — może z powodzeniem pracować jako redaktorka, a nie przygodna amerykańka, która więcej ma dla oczynienia z balją do prania i rądem, aniżeli z literaturą, i które nawet tego słowaliteratura z pewnością nie są w stanie określić. — Dostyżny wstyd narobiły podczas sejmum rozmaite debaty, które trzech słów nie umiały skieślić, jak należy po polsku, i „cięły mazurą” aż miło, lub też be-

kotaly z kiepska po węgiersku — t. j. w gwarze amerykańsko-polskiej — tak, że trudno je było — prawdziwym polakom, używającym czystego, nieskażonego naleciałościami języka — zrozumieć czego one chcą.

A jeszcze więcej Sejm był skompromitowany owymi sekretarzami którzy zaproszeni do pisania protokołów z posiedzeń — gramatycznie nie pisać nie umieli.

A swoją drogą, pieniądze brali za te bazgroty.

Ostrzegamy więc, by Związek Nar. Pol. porzucił raczej myśl o tej szopece egzaminatorskiej, a z pośród piszących kobiet wybrał najzdolniejszą i najlepiej władającą polskim językiem, żeby się potem nie rumieniła ze wstydu.

To-nie-ja!

Smutne i przykre fakta.

Wydawca naszego „Wielkopolanina”, bawiący chwilowo w Cleveland, prosił na oddzielnym redaktora aby tenże nie wspominał w gazecie o tem, co się dzieje w tutejszej parafii św. Stanisława. Redaktorowi jednakże zdaje się, że gazeta, aby się mogła nazywać gazetą, musi podawać konieczne fakta, choć podawać bez komentarzy, ale podawać je koniecznie, — tembardziej, że fakta te są szeroko tutaj znane.

Otóż z obowiązku dziennikarskiego musimy zaznaczyć, że w parafii św. Stanisława Kostki, skąd przed paru miesiącami usunęto ks. C. Tomaszewskiego, nie ma dotąd spokoju i że niezadowolone wśród wielkiej większości parafian wciąż wzrasta.

We czwartek minionego tygodnia, znów odprawili parafianie gromadnie zebrane na hali parafialnej (hala była, jak zwykle, przepelniona) a na zebraniu tem polecono, że komitet ma odprawić organistę i kościelnego, zabrać klucze kościelnemu, zawiadomić o tem Najprzew. ks. Biskupa i prosić Go o przyślanie na tę parafię Księży świeckich.

Komitet uczynił tak, jak mu polecono.

Wielebni terażniejsi księża mają jednakże inne, takie same klucze, więc nabożeństwa odprawiają się jak zwykle.

Tymczasem koło plebanii i kościoła wyprawiają niezadowoleni różne hece i psoty, których my pochwałać nie możemy.

W zesłą niedzielę, podczas dorocznego odpustu św. Stanisława, patrona parafii, nie stało się na nabożeństwo żadne uniformowane Towarzystwo, — lecz za to było w kościele kilkunastu policyantów w uniformach i łazili po kościele w czapkach. Na chórze nie grało na organach.

Samę odprawił Wny ksiądz Smełsz z sąsiedniej parafii Najświętszej Rodziny, a kazanie, stosownie do okoliczności, wygłosił Przew. Ks. Konsultor Górzyński z Południowej strony.

Kościół i plebania pilnują ciagle, już to tajni policyanci (detektywi), lub jawni policyanci.

W nocy z soboty na niedzielę aresztowali policyanci w odległości o blok od kościoła pana F. Gallant i p. Netzla. P. n Gallant jest prezesem m. Kościelnego Komitetu i obecnie trzyma klu-

cze kościelne. Obu aresztowanych uwieziono na stacyi policyjnej do rana, bez możności wypuszczenia ich na wolność za kaucyą. Rano w niedzielę, w sądzie skwajera Kirby, występował przeciw nim jako oskarżyciel Wny ks. Retka. Skwajer skazał obu na zapłacenie 50 doll. kary. Gazety angielskie poniedziałkowo rozgłoszyły, że ci dwaj byli oskarżeni o usiłowanie rabunek, albo o usiłowanie włamania się do kościoła, przez co pada czarna plama na tych znanych tu obywateli. Pan Gallant apelował swą sprawę do wyższego sądu.

Sprawa cała pogarsza się z dnia na dzień.

We środę dnia 20go przed południem aresztowano znów w okolicy plebanii obywatela Szykownego, lecz go wypuszczono. I tym razem stał Wny ks. Retka na stacyi policyjnej.

Podaliśmy powyższe fakta bez żadnych uwag, na własne ryzyko redaktora, wbrew prośbom Wydawcy aby o tych rzeczach zamilczeć. Redaktor, jeśli ma się nazywać redaktorem, musi podawać choć fakta, choć czasem trzeba się powstrzymać od uwag i komentarzy. Wyśmia no by redaktora, gdyby bał się podać do wiadomości to, co się dzieje tuż pod jego nosem, że tak rzec trzeba.

Obu stronom radzimy spojrzeć i zachowanie pełnej godności, nie ma dotąd spokoju i że niezadowolone wśród wielkiej większości parafian wciąż wzrasta.

Leon Machnikowski,
 Redaktor „Wielkopolanina”.

Nabrał rozumu.

Parobek pewien lubił często podchmielić sobie należycie. Nie podobało się to naturalnie jego gospodarzowi. Pewnego dnia, gdy parobek prowadził konie od pojenia napowrót do stajni, rozkazał mu gospodarz: — Idź, napój konie jeszcze raz!

Parobek wytrzeszczył oczy, ale że z gospodarzem niema żartów, zrobił co mu kazano. Wnet wrócił z kofmii napowrót.

— No, jakże? — pytał gospodarz, czy konie piły jeszcze raz?

— Gdzież tam, — odrzekł parobek — przecież to każdy wie, że zwierzęta nie piją, jak nie czują pragnienia.

Gospodarz słuchał z uśmiechem, potem rzekł: — Weźże sobie przykład z twoich koni. Pamiętaj, że czło-wiek, który zawiele pije, mniej ma rozumu, niż bydlę!

Od tego czasu parobek ustak kował się w picie, bo wstydził się stać niżej, w oczach gospodarza, jak nierozumne zwierze.

Pittsburg Orchestra.

Nowy, extra koncert, drugi w tym sezonie, będzie dany w Exposition Hall w sobotę wieczorem dnia 23go Listopada. Ceny specjalne na ten extra koncert są od 25c do \$1.00 za miejsce. Sezonowe bilety nie są ważne na ten specjalny koncert. — Biletów dostać można w składzie muzycznym Hamiltona, No. 531 Wood str., Pittsburg, Pa.

ZIEMIE POLSKIE POD PRUSAKIEM.

Sroda.

Hotel niemiecki, którego dzierżawca, Niemiec, uciekł niedawno temu, nabył od właściciela p. Łozińskiej oberżysta p. Wawrzyniak z Miłostawia za 48 tysięcy marek.

Znin.

W kilku szkołach sąsiednich gmin przedłożono wakacje jesienne z powodu braku rąk do pracy w polu; dzieci przeto wybierają kartofle i buraki.

Nabytek polski.

Bank ludowy w Golejewie nabył w drodze przymusowej sprzedaży 424 morgi wielki fol wark w Nieder Tillendorf pod Bolesławem na Śląsku.

Jarocin.

W tych dniach znaleziono podczas kopania ziemi do kanału na podwórzu tutejszego dystryktora Wernera w głębokości trzy czwarte metra wielką urnę, w której mieściło się około pół centnara monet miedzianych. Są to po części monety jednofenygowe, których data sięga 300 lat wstecz. Nie stety urnę przy wydobyciu z ziemi uszkodzono.

Książki pójdzie do fortecy.

Sąd rzeszy odrzucił na posiedzeniu dnia 25 bm. rewizję w roku izby karnej w Pile z dnia 15 maja b. r., skazującego ks. Byczyńskiego z Gromadna na dwa miesiące fortecy, mimo znikomice opracowanego uza sadnienia rewizji przez posła pana mecenasa Dziembowskiego.

Kościan.

Nieprzyjemny wypadek spotkał panią Meyer, właścicielkę drukarni, w której drukuje się szwabski „Kreislblatt“. Z powodu załamania się zmurszałych desek, wpadła do kloaki, skąd ją dopiero na krzyk jej po dłuższym czasie z trudem wydobyto. Wypadek ten tak na nią podziałał, iż trzeba było zawezwać pomocy lekarskiej.

Inowrocław.

Niebezpiecznego ptaszka aresztowano w osobie pewnego robotnika, nałogowego pijaka, którego utrzymywała pracą rąk swoich żona, mająca 6 ro dzieci do wyżywienia. Truteń ten przybył pijany i żądał pieniędzy na wódkę, a gdy żona ich nie dała, dobył noża i zranił ją ciężko na twarzy. Lampę palącą się się wywrócił, przyczem nafta rozlała się na suknię 5-letniego dziecka, które stanęło w płomieniach. Krwią zalana matka rzuciła się dziecku na ratunek i poparzyła sobie ręce.

Dzielny Polak!

Z Jaegerdorfu donoszą, że w kwietniu br. przybył służa amwotny do domu p. Cirockiej i zażądał od p. Cirockiej jej 14 letniego syna, w celu zaprowadzenia go do szkoły. Pani C. jednak temu żądaniu się oparła i chłopca nie wydała. Z tego powodu powstał proces, który wypadł dla p. C. niekorzystnie, bo sąd w Kartuzach skazał go na 6 tygodni więzienia. Za doradę „Straży“ założył p. Cirocki rewizję i został przez sąd w Gdańsku nie tylko uwolniony od kary i winy, ale zwolniono i dwóch innych jego synów ze szkoły.

Strzałkowo.

Na polu posiadziela dóbr rycerskich Schultza wykopano zwłoki dwu lub trzechletniego dziewczęcia, które, jak poszlaki na to wskazują, zostało zamordowane. — Szyjka dziewczęcia była bowiem ściągnięta jakimś płatem, a więc zostało malfestrowo uduszone i następnie zabrzebanem. — Tożsamości nie-szczęśliwej ofiary dotąd jeszcze stwierdzić nie zdołano. Zbro-

dnę tę popełniono już dość dawno, co wynika z tego, że ciało dziewczęcia uległo znacznie rozkładowi.

Proces Kościelskiego.

Proces, wytoczony p. Józefowi Kościelskiemu, przesowi związk Sokołów, posłowi p. Chrzanowskiemu, Kar. Rzepechowskiemu i innym członkom „Sokoła“, za urządzenie zlotu w parku miłostawskim p. Kościelskiego, skończył się skazaniem obwinionych na kary pieniężne w kwocie 5 do 80 marek. Rozprawy wykazały, że w zebraniu tem brały udział jedynie osoby zaproszone. Chodziło więc o zgromadzenie prywatne a nie publiczne. Pomimo to rząd dopatrzył się w niem wykroczenia przeciw przepisom politycznym i nałożył na oskarżonych wyżej wspomnianą karę.

Znin.

Z zalem serdecznym zegnano ks. wikaryusza Wierzbickiego, który po siedmioletnim blisko pobycie w Żninie przenosi się na probostwo w Żernikach pod Janówcem. Ks. W. zjednał sobie swą gorliwością kapłańską, swoją łagodnością i uczynnością serca wszystkich parafian żnińskich bez wyjątku.

I poza kościołem zajmował się także gorliwie przedewszystkiem sprawami towarzystw miejscowych; jako vice-patron Tow. robotników i jako prezes Tow. śpiewu kości. przyczynił się znakomicie do rozwoju tych z. Tow., w czem walał pomocą były wysokie zalety jego umysłu i serca. To też parafianie ślą ks. prob. Wierzbickiemu na drogę najlepsze życzenia aby mu Pan Bóg w dalszej pracy, jak najobficiej błogosławił, aby u nowych owieczek znalazł ten sam szacunek, miłość i przywiązanie, jakie w Żninie sobie w wielkiej mierze zdobył.

ZIEMIE POLSKIE POD MOSKALEM.

Stonim, Litwa.

We wsi Zolotejewo na Litwie pożar zniszczył 22 zagrody włościańskie i 30 zabudowań gospodarskich z całym plonem tegorocznym i inwentarzem. Straty wynoszą 21.680 rubli.

Podole.

Z Litynia donosi „Pod.“, że policja miejscowa wykryła „Biuro“ koniokradów i aresztowała bandę, składającą się z 10 ludzi, zdemaskowanych podczas dochodzenia śledczego w sprawie skradzenia 5-ciu koni i powozu ze stajni właściciela Kurylówki p. Orłowskiego.

Handel w dnie świąteczne.

Gubernator kijowski pozwolił wszystkim właścicielom firm handlowych w Humanu na prowadzenie handlu w święta i niedzielę z warunkiem wszakże, aby sklepy otwarte były tylko przez 5 godzin na dobę.

Kielce.

W Sławno dokonano napadu na pociąg, w którym jechał pociąg kolejowy. Kasę rozbito, pociąg rano. Złoczyńcy odczepili lokomotywę i ruszyli w stronę Strzemieszyc, Naczelnik powiatu wraz z oddziałem wojsk udał się za nimi w pogoń.

Pożar.

W pobliżu Zasławia spalił się futer w majątku księcia R. Sanguskiego. Pożar, zdaniem „Wiest. Woł.“ wynikał z podpalenia. Futer palił się już drugi raz; za pierwszym razem zgo rzała tylko część jego. Książę wezwał dla ochrony oddział dragonów, ale nie wiele oni pomagali. W pożarze zginęło dużo koni dragońskich. Straty są znaczne.

Odesa.

General - gubernator skazał 3-ch redaktorów: „Odeskich Nowostiej“, „Odeskiego Listka“ i „Nowawo Obozrienia“, każdego na 1000 rb. kary lub miesiąc aresztu na odwachu za wydrukowanie agitacyjnej odezwy przedwyborczej nielegalizowanej partii K. D., w której to odezwie wskazani zostali kandydaci, wystawieni przez partję.

Myśliwi i posucha.

Gazety żytomierskie ubolewają nad losem myśliwych, którym posucha obecna daje się porządnie we znaki. Zwierzy-ny, a zwłaszcza zajęcy jest w okolicach Żytomierza całe młóśrwo, a pomimo to myśliwi powracają z pustymi rękoma. Tłó maczy się to tem, że wyżły skynkiem zupełnego braku wilgoci nie mogą wpaść na trop zwierzyzny, i myśliwi sam musi sondać radę, a jest to rzeczą nie tak łatwą, jakby się zdawało.

Zbrojny rabunek.

W Kijowie, dnia 15 października wieczorem do sklepu spożywczego Stanilawa Leżyńskiego przy ul. Tatarskiej Nr 3 (na Łukjanówce) weszło dwóch mężczyzn z zewolnieniem i nożem. W sklepie znajdował się sam Leżyński. Rabusie krzyknawszy „ręce do góry“, zabrali cały zarobek dzienny w kwocie 9 rb. Wychodząc zapowiedzieli przelozonemu Lemu aby nie wszczynał hadasu. Leżyński spełnił żądanie i zawiadomił o zajęciu policję dopiero wczoraj.

Równie, Litwa.

Z Równego donoszą do „Wiest. Woł.“ że policja aresztowała 6-ciu rabusiów, którzy tu przyjechali w celach rabunkowych. W d. 1 października ograbili oni na 1,200 rb. żydów między m. Berezno i st. Mokinem. Panuje przypuszczenie, że i inne napady i rozboje w powiecie są również ich sprawką. Banda rozbójnicza przy była w d. 1.ym października do Równego i rozlokowała się w zajeżdżnie przezwisk. Moskij Katorżanina, gdzie też policja schwytała ją w d. 2 października. Przy rabusjach znaleziono 4 rewolwery i do 4,00 rb. gotówką. Osobistości ich nie są dotychczas stwierdzone. Ubra ni byli zupełnie porządnie i podawali się za eksproprietorów.

Książka z Litwy mają pomagać popom do „obruszenia“. Duchowieństwo prawosławne z Chelmszczyzny, jak donoszą pisma warszawskie, występuje z petycjami do Synodu prawosławne go, ażeby w razie uchwalenia przez Dumę państwową projektu odłączenia Chelmszczyzny od Królestwa Polskiego, ministeryum spraw wewnętrznych przeniosło z Chelmszczyzny wszystkich księży z Litwy i Rusi. Bez powyższego środka duchowieństwo prawosławne uznaje, iż cel odłączenia Chelmszczyzny byłby chybnym.

Mamy w Pittsburgu i kolicznych miastach i miasteczkach masę polskich sklepikarzy, salni stów i przemysłowców, — lecz szerza publiczność, — oprócz ich kumoszek i kumotrów, — nie wie o tem że oni mają jakieś „sztory“ i szapy, czyli składy kupieckie i warsztaty. Winni temu są oni sami bo nie ogłaszają się w Wielkopolaninie. — Innonarodowcy są pod tym względem mądrzejsi, bo choć innonarodowcy, a jednak ogłaszają się w Wielkopolaninie, — a ogłaszają się bo im to korzyść przynosi! — Mądrej głowie dość dwie słowie! — Ogłaszajcie się w Wielkopolaninie.

— Popierajcie te firmy kupieckie które się ogłaszają w „Wielkopolaninie“, a kupując od nich, powiecie żeście widzieli ich ogłoszenie w „Wielkopolaninie“.

ZIEMIE POLSKIE POD AUSTRYAKIEM.

Pożary.

Na Folwarkach małych pod Brodami spaliło się 6 zagród gospodarskich ze wszystkimi planami tegorocznymi. Jedna kobieta tak się silnie podczas tego pożaru poparzyła, że skutkiem tego umarła.

W Głobikówek, pow. Pilzno spłonęły wszystkie stodoły pełne zboża i sterty konieczyne na obszarze dworskim dr. Lewickiego. Ogień trwał przez całą noc.

Pojedynek Lwowlanek.

W lesie, w okolicy Lwowa odbył się pojedynek na pistoletach dwóch panien, 19-letniej Manner i 20-letniej Reiter — Przy pierwszym strzale została M. lekko ranioną w czoło, za przy drugim strzale przeciwniczka R. została ciężko ranioną w głowę, tak, iż musiano przewieźć ją do szpitala, gdzie krótko potem zmarła. Powodem pojedynku była zazdrość o wzięty pewnego oficera.

Galicyjski telegraf bez drutu.

Lwowski „Słowo Polskie“ donosi z Przemysła: Nowy sposób telegrafowania bez drutu wynalazła pewna dziewczyna. Oto wysłana onegdaj przez swoją panią do urzędu telegraficznego z depeszą, zamiast do urzędu poszła pod słup telegraficzny naprzeciw poczty i na słupie depeszę przyklepiła. Przechodził tamtydy właśnie posłaniec telegraficzny, któremu z wielkim mozołem udało się wy tłumaczyć naiwnej dziewczynie że tego rodzaju telegrafowania jeszcze w Przemyslu nie zaprowadzono. Prawdopodobnie służąca owa pochodzi z owych stron, gdzie swego czasu posyła no telegraficznie... buty, zawiązując je na drutach.

Zwierzę przedpotopowy.

W Staruni w Galicyi, w pow. bohorodzafskim, na gruntach kopalni wosku ziemnego niemieckiej firmy z Hamburga, natrafiono w 13 metr. głębokości od powierzchni ziemi na szkielet jakiegoś przedpotopowego zwierzęcia. O ile dotąd sprawdzono nie są to kości marnuta, lecz słońcia przedpotopowego zachowane wybornie w pokładach wosku. Najciekawszą rzeczą jest kawał skóry tego zwierza wynoszący 3 i pół metra długości, pokryty zbutniałym włosiem na 18 cm. długości. O niezwykłym wzroście i ogromnych kształtach — świadczą poszczególne części szkieletu wydobywane kawałkami na powierzchni. Dwa rogi, każdy na 1 mtr. 80 cm. długości, przedstawiają się nader pięknie, są bowiem kształtu rogów wołów węgierskich, o bajecznie lśniącym czarnym połysku. Taki sam połysk ma użebienie wydobyte z kawałkiem szkieletu 40 cm. długim. Pojedynczy zęb liczy 16 cm. długości, 8 cm. szerokości, piszczele liczące każda po 1 mtr. długości golenie są wielkości dużej ludzkiej głowy. Słoń ten musiał się zapasać w bagnisko przesiąknięte ropą i zakonserwował się doskonale. Leżał on w przekroju studni i dlatego nie został zniszczony całkowicie, ale tylko z jednej strony. Kościec zaś jest wcale nienaruszony. Wykopaliśko będzie własnością kraju, pomieszczone będzie we Lwowie i ściągnię tu niejednego badacza naukowego.

JEDYNY POLSKI HURTOWNY SKŁAD

Win, Wódek, Likierów, Pw krajowych i zagranicznych. F. Posłusznygo S. S. 1109 Carson str. Zawiadaniem Szan. Publ. iż skład mój zaopatrzony jest zawsze w wielki zapas Win, Wódek i Likierów które sprzedaje po niskich cenach. Zamówienia po to miasto wysyłam punktualnie i opłacam przesyłkę. Popierajcie Rodaka! Towar dobry! Najniższe ceny!

POLSKIE KOLEGIUM FOTOGRAFICZNE BRACI CIESLAK

4711 Liberty Ave. Pittsburg, Pa. Po kilkunastoletniej praktyce w zawodzie fotograficznym przyszedłszy do przekonania, że jest on wielce opłacalnym się, a zwłaszcza dla POLAKA FOTOGRAFA ponieważ na przelo dwa miliony Polaków w Stanach Zjednoczonych mamy zaledwie kilku zdolnych fotografów. Chcąc dać sposobność ludziom inteligentnym korzystania z tego fachu, otworzyliśmy KOLEGIUM FOTOGRAFICZNE aby ci za małą opłatą mogli się gruntownie nauczyć tej profesji i lekko i zapewnić sobie utrzymanie zamiast pracować w pocie czoła 10 godzin w fabryce za marne wynagrodzenie. Rodzice, chcący, by ich dzieci wyuczyli się tego fachu, mogą ich przysłać z zaufaniem do naszego Kolegium, gdyż oddamy ich tu do porządkich ludzi na staćcy. Wielu się nie ogranicza; każdy, który ukończy szkołę czy to polską czy angielską, a chociażby nawet i 50 letni może się nauczyć fotografowania w przeciągu od 3 do 6 miesięcy. Panie mogą również uczyć się fotografowania, gdyż amerykański robi światła interesu w tym zawodzie. Każdemu studentowi wyuczonemu w albo szerm kolegium albo wyszukamy miejsce, albo otworzymy zakład w odpowiednim miejscu na korzystnych warunkach. Kolegium otworzone z zstano dnia 1go grudnia, dlatego prosimy nie zwlekać. Po bliższe informacje i ceny zgłoszcie się pod adresem: CIESLAK BROS. 4711 Liberty Ave. Pittsburg, Penna.

KALENDARZE na rok 1908.

Wielki uniwersalny Tom I. 75 ct. Poczta stałości 35c Tom II. 75c. Oba \$1.25. Serce Jezusa 25c Przyjaciel żołnierza 35c Przenajświętsza Rodzina 25c Wszczęściowaty 35c Maryański 25c Powieściowaty 35c Maryański Pruski 25c Tych 10 kalendarzy kosztują \$3.90, a wszystkie razem sprzedam za \$3.00 Mam również Wielki zapas Powinnowań, Listów, Kart pocztowych, Ram, Obrazów, Książek i wszelkich przedmiotów religijnych. Szyfkarty do staroego kraju po \$20.00 i wyżej. Pieniądze wysyłam do wszystkich krajów po kursie oznaczonym. ZABEZPIECZAM OD OGNIA DOMY, MEBLE itp. Poszukuję Agentów, daję wielki rabat. Leon M. Wiechecki 2641 PENN AVE. PITTSBURG, PA.

Marcin Dembinski

3114 Breton ave. Pittsburg, Pa. Wielka wysprzedaż Obniżenie cen - - - Palta (overcoats) dla młodzieńców i chłopców warte \$9.00, \$4.50 i \$3.50 — sprzedajemy po \$7.75, 3.75 i 3.00. Palta deszczowe (Rain Coats) warte \$11.00 obnie po \$9.50. Eleganckie, ciepłe zimowe ubrania dla chłopców warte \$9.00, 8.50, 7.50, 6.00 i 5.00, sprzedajemy po \$8.75, 7.75, 6.75, 5.50 i 4.50. Eleganckie, z pięknej materyi męskie ubrania warte \$17.00, 16 15, 14, 13, 12, 11, 10, 9 i 8, oddajemy po \$15.50, 14, 12, 11.50, 10.50, 9.50, 8, 7, 6, i 5.25. Gotowe spodnie od \$1.25 i wyżej. Spodnie dla chłopców od 40c i wyżej. Męskie spodnie na order od \$3.00 do 6.00. Przyjdźcie a przekonacie się o naszych zniżonych cenach.

CZYTAJCIE

“WIELKOPOLANINA”.

Upraszają o Składki Polskie Sierotki W EMSWORTH, PA. PYSZNE TRUNKI W SALONIE Wł. Starczńskiego 3204 DICKSON UL.

Dr. WIX mówi:

Lecze codziennie rozmaite gatunki RUPTURY Bez lekarskiej operacji. Bez wstrzymania od pracy. A za małą zapłatę. Jestem graduanowanym i licencjowanym lekarzem; mieszkałem w Pittsburgu od wielu lat i mam tutaj jak najlepszą reputację. Jestem najstarszym doktorem w tym kraju co do leczenia ruptury i sekretnych chorób. Wyleczyłem tysiące ludzi z Pittsburga i okolicy, których moście o to zapisał. W ostatnich czasach żaden lekarz nie ma takiego rekordu jak ja. Chciałbym, abyście sami ocenili mój prac. Dr. WIX. WARICOCELE I HYDROCELE (Falszywa Ruptura.) (Wodna Ruptura.) Wyleczenie Gwarantowane. Tysiące czytelników tego pisma i też przyjaciele cierpiący tortury, spowodowane przez rupturę i noszenie paska. Dużo z was pragnie szybko i mały użyć całej siły. Człowiek, mający rupturę, musi nosić nosić pasek, który podczas pracy dokucza mu straszliwie. Rzućcie pasek, gdyż nie robi różnicy, ile za niego zapłacicie, on was nigdy nie wyleczy. Jedyną przyczyną, że pasek was wyleczy, jest odcięcie ciwpięci, które żyje i może go do grobu. Czytajcie, co dla Was mogę zrobić. Mogę gruntownie wyleczyć was z Ruptury bez żadnych igraszkowdy w pracy, co czynię już od wielu lat. Wyleczyłem tysiące ludzi z Ruptury podobnej do waszej i są oni teraz zdrowi i zdolni do najcięższej pracy bez noszenia paska. Cemu nie chcecie, abym was wyleczył? Moją sposob leczenia Ruptury nie jest bolesnym, a że czyni to specjalista jak a, więc absolutnie wyleczenie jest pewnem. Opuszcza rano, jak robię to w szpitalach, jest szczerą, musisz przeleżeć kilka tygodni w łóżku, a wyleczenie nie jest powasem. Więcej o wolicie? Przyjdźcie do mnie, za egzaminację nie liczę nic. Jeżeli mieszkaćcie blisko, możecie przychodzić do mnie raz w tygodniu aż do wyleczenia; jeżeli zaś mieszkaćcie za daleko, przyjdźcie do mnie, a w przeciągu dwóch tygodni was wyleczy. Piszcie po katalicki, drukowanę po polsku, a ta was objaśni o moim leczeniu. Książka No. 1. Ruptura i Hydrocele. Książka No. 2. Waricocele. Książka No. 3. Hemoroidy i Fistula. Porada darmo! Ceny umiarkowane. Ugoda na kredyt. Dr. G. B. WIX, SPECYALISTA RUPTURY. I KISZKI OCHRODOWEJ. Pokój 201-202 New Warner Bldg. 631 Penn Ave. Pittsburg, Pa. GODZINY OFISOWE: od 9 rano do 4.30 popołud. i od 8 do 9 wieczór. GODZINY OFISOWE: w niedzielę i świętach od 10 do 12 popołud.

HEMOROIDY, FISTULA

Lecze zupełnie, bez bóza, ani też innych instrumentów. Hemoroidy i Fistula, sprawiające nieświeżość, które lekarstwami tylko ośkolkowić uśmierzyć można, leczę radykalnie według mojej metody. Książka No. 1. Ruptura i Hydrocele. Książka No. 2. Waricocele. Książka No. 3. Hemoroidy i Fistula. Piszcie po ilustrowane książki DARMO!

Dr. G. B. WIX, SPECYALISTA RUPTURY.

631 Penn Ave. Pittsburg, Pa. GODZINY OFISOWE: od 9 rano do 4.30 popołud. i od 8 do 9 wieczór. GODZINY OFISOWE: w niedzielę i świętach od 10 do 12 popołud.

DRUKARNIA “WIELKOPOLANINA”

56=22nd Street PITTSBURG PA. Wykonuje wszelkie prace w zakresie drukarstwa wchodzące w Polskim, Angielskim, Niemieckim, Słowackim, Litewskim, Włoskim i innych językach. SZYBKO, GUSTOWNIE a TANIO! Druki kolorami z najnowszą SPECYALNOŚCIĄ. Konstytucye, Książki kwitowe, Nagłówki na listy, Bilety wizytowe, Programy, Powinnowania, Zaproszenia ślubne, Dyplomy, Plakaty, Cyrkularze itd. Zamówienia przyjmujemy także przez telefon: BELL: 2263 GRANT. P. & A.: 2204 MAIN. dy Szanowne Towarzystwa zamierzają dać coś do druku, upraszamy o łaskawe zgłoszenie się do nas. Drukarnia nasza zaopatrzona jest w najnowszy wybór cizonek, ozdób i obwódek, dlatego jesteśmy w stanie zado wolić najwybredniejsze wymagania.

WIELKOPOLANIN
 PUBLISHED EVERY THURSDAY BY THE
 POLISH PRINTING AND PUBLISHING CO.
 Rev. C. TOMASZEWSKI, President & Treasurer.
 L. MACHINIOWSKI, Managing Editor.
 56-22nd St., Pittsburg, Pa.
 C. D. & P. T. TELEPHONE, 2365 GRANT.
 P. & A. TELEPHONE, 2296 MAIN.

„WIELKOPOLANIN”
 Tygodnik poświęcony sprawom Polako-Katolicko-Katolickim w Polosonij i Ameryce
 WYDZIAŁ W KADZY CZWARTEK.
 Wszelkie korespondencje adresować należy:
 „WIELKOPOLANIN”
 56-22nd Street, Pittsburg, Pa.
 Wszelkie przesyłki płatnicze adresować:
 POLISH PRINTING AND PUBLISHING CO.,
 56-22nd Street, Pittsburg, Pa.
 PRENUMERATA:
 Rocznik w Stanach Zjednoczonych... \$1.50
 Po za granicą... \$2.00
 Pojedynczy numer... 5 c
 EN LINED AT THE PITTSBURGH POST OFFICE
 AS SECOND CLASS MAIL MATTER.

UWAGI.

Jakiś niepodpisany autor (podobno p. M. Kruska) na piśmie niedawno w Milwaukeejskiej Polskiej Prasie (należącej do P. M. Kruski), ostry artykuł w polskim języku, w artykule polskim szkół parafialnym. — Niektóre polskie gazety nazwały ten artykuł denuncjacją, na co artykuł w rzeczywistości wygląda. Autor „wdepnął” tym razem szkaradnie i jeżeli się nie poprawi, to zaskarżymy go przed forum „Prasy Polskiej”, która jest organem kilkunastu polskich gazet w Ameryce.

Na razie nie rozpisywaliśmy się o owym artykule, lecz oświadczyliśmy, że na takowy są nie godziny i niniejszem dajemy owemu autorowi sądową naganię Understood...

Szerzej się o tem rozpisywać nie będziemy, gdyż stanowisko nasze w tej sprawie znane jest wszystkim. Szkoły polskie-katolickie w tym kraju uważamy za najlepszy rozsądek i ostoję polskości i kto takowe potępia ten ich wadliwie i źle nie zna. W obronie polskich szkół katolickich pisaliśmy często i obszernie.

W konstatacji polskich gazet w Ameryce wynalazł niedawno Kurjer Polski nową gwiazdę wątpliwej wierności i dał jej nazwisko „Mesmerowiny”. Ma to być podobno dowcip... milwaucki, tak samo dowcipny jak n. p. „logiczna” jest czasa m. milwaucka logika. Racya fizyka, — dajcie dwa złote! — Proszę siadać!..

Mysleliśmy, że sprawa Biskupów w Ameryce usnęła już na dobre i że usnęli już wszyscy, quorum interest, — którzy mieli w tej sprawie prowadzić starania. Alieci z wielką radością ujrzeliśmy znów niedawno w dziennikach korespondencyjnych, dowodzących, że jeszcze jeden z liczby quorum interest, porusza de noviter ową sprawę.

W sprawie tej Monsignor Pauszto, zamieścił następującą korespondencję:
 Bridgeport, Conn., 10 listopada. — Najwyższe wiadomości otrzymane przezemnie z Propagandy Wiary św. z Rzymu w sprawie nominacji polskiego biskupa-suffragana dla Buffalo, N. Y. brzmią jak następująco: Jego Eminencya Kardynał Goti natychmiast po wręczeniu przezemnie memoriałów Stolicy św. w sprawie nominacji polskiego biskupa-suffragana dla Buffalo, N. Y. odesłał je, zgadzając się w zasadzie na zapokojenie prośby polskiego duchowieństwa z najprzychylniejszymi adnotacjami do Delegata Apostolskiego do Waszyngtonu, który miał porozumieć się z J. E. Biskupem Coltonem dać Stolicy św. swoją opinię. Dotychczas Stolica św. nie otrzymała z Delegacji Apostolskiej żadnej opinii w tej mierze, ani też memoriałów po krytycznych podpisami dwóch trzecich części polskiego duchowieństwa z Buffalo. Należy przypuszczać, że pomiędzy Delegacją Apostolską a Biskupem Coltonem toczą się w tej mierze pertraktacje. Kompetentne osoby w tej mierze z Rzymu robią uwagę, że należałoby się polskiemu duchowieństwu z diecezji Buffalo, którego właściciel memoryał podpisany figurą w memoryale, ażeby powtórnie zebrało się w Buffalo, N. Y. na zjazd i wystosowało suplikę interpelacyjną do Delegata Apostolskiego w Waszyngtonie, za pytując go, dlaczego memoryał dotyczący leżą w jego kancelarii i dlaczego dotychczas od niego Stolica św. nie otrzymuje żadnej odpowiedzi w tej mierze.

prof. Lutosławski od kilku tygodni miewa swoje wykłady w Instytucie Lowella. Ażeby mieć wykład w tym instytucie, trzeba mieć wszechświatową sławę uczonego oryginalnego myśliciela. Zaproszenie więc prof. Lutosławskiego przez Amerykanów do Instytutu Lowella w Bostonie nie jest większym odznaczeniem niż medal Ligi Honorowej w Paryżu. Prof. Wincenty Lutosławski urodził się 6go czerwca 1863 r. w Warszawie. Nauki swoje ukończył w słynnym uniwersytecie Dorpackim i na politechnice w Rydze w 1881—1885 r. Po ukończeniu nauk podróżywał po Anglii, Francji i Włoszech. W roku 1886 poślubił słynną poetkę i pisarkę włoską Zofię Casanova. Wkrótce po ślubie zaproszony był na profesora do Dorpatu, a następnie przeniesiony do Moskwy i wreszcie do Kazania. W Kazaniu zaczął wykładać swoją oryginalną filozofię życia duchowego święta uczonego. W roku 1893 prof. Lutosławski wyjechał do Anglii i tam napisał w angielskim języku książkę p. t. „Podochodzenie i Rozwój Logiki Platofizycznej”, która swoją oryginalnością wprowadziła świat naukowy w podziw. Następnie napisał książkę o psychologii, która uchodzi do tej pory za największe dzieło w tej dziedzinie nauki.

Najlepszy to dowód, że nie wszyscy zwątpili w tej sprawie i reze opuścili. Mieliszy to korespondencję przytoczyć już dawniej w naszych Uwagach, — ale obecnie od niedawna takie niespokojne czasy panują w naszym mieście, że redaktor nie ma ani wiele czasu ani wiele chęci do robienia komuś uwag. Obiecujemy jej poprawić w przyszłości.

W Chicago powstanie w niedalekiej przyszłości nowy polski dziennik i to „Dziennik Związkowy”, który po prawdzie powinien być już od dawna wychodzić. Nowemu piśmie życzymy powodzenia.

W Duluth, Minn. powstała pierwsza gazeta polska pod tytułem „Nowiny Duluckie”. Pierwszy numer ma 6 stron, lecz wydawnictwo zaznacza, że wkrótce powiększy format. — Wkrótce kolega na Zachodzie witamy staropolskim „Szczęść Boże”!

W innym miejscu (na str. 2giej) naszego piśmie podajemy nadesłaną nam do umieszczenia odezwę „Związku Sokołów Polskich w Ameryce”.

Odezwę tę i w ogóle całą tę sprawę polecamy pamięci patriotycznych Polaków. Związki Sokołów Polskich poddajemy przy tej sposobności pewną myśl nową i nowy projekt taki:

Mamy tu w Ameryce różne polskie publiczne Instytuce, jak Sokołów, Domy Sierot, Polskie Seminarja i Kollegia, które wszystkie potrzebują moralnego i finansowego poparcia. Na te instytucje wszyscy już zapewne Polacy zamieszkałi w Ameryce, nawet najbardziej, dali co najmniej: każdy, przy najmniej swój codzienny kawałek chleba; — byli i są tacy co ofiarowali wiele więcej.

Mamy też tu w Ameryce, a właśnie w tych czasach kilku słynnych i wielkich artystów i artystek polskich, jak: Paderewski, Wyganowski, Kochańska i t. d.

Otóż, — ci wielcy ludzie, — o ile dotąd się pokazało, bardzo mało się zajmują nami małymi Polakami w Ameryce (tak samo jak wielcy nasi Rodacy w Ojczyźnie).

Niechby więc tak dziś n. p. Wydział Związku Sokołów, Zarząd Ochronki i Wyższych Szkół Polskich w Ameryce, zwrócili się do naszych wielkich artystów z pytaniem, czyby oni nie zechcieli na instytucje owe patryotyczne obrócić zarobek jednego dnia czy wieczoru swojego?... Nasi ubożsi, prości Rodacy w Ameryce, ofiarowali tak swój codzienny zarobek na podobne cele; możeby to i sławni nasi Rodacy uczynili?... Spróbować nie zawadzi...

Prof. Lutosławski w Bostonie. Najwięksi myśliciele i filozofowie Ameryki zaprosili do siebie profesora Wincentego Lutosławskiego, aby im wyłożył swoją teorię życia duchowego. Wskutek tego zaproszenia

Prof. Lutosławski od kilku tygodni miewa swoje wykłady w Instytucie Lowella. Ażeby mieć wykład w tym instytucie, trzeba mieć wszechświatową sławę uczonego oryginalnego myśliciela. Zaproszenie więc prof. Lutosławskiego przez Amerykanów do Instytutu Lowella w Bostonie nie jest większym odznaczeniem niż medal Ligi Honorowej w Paryżu. Prof. Wincenty Lutosławski urodził się 6go czerwca 1863 r. w Warszawie. Nauki swoje ukończył w słynnym uniwersytecie Dorpackim i na politechnice w Rydze w 1881—1885 r. Po ukończeniu nauk podróżywał po Anglii, Francji i Włoszech. W roku 1886 poślubił słynną poetkę i pisarkę włoską Zofię Casanova. Wkrótce po ślubie zaproszony był na profesora do Dorpatu, a następnie przeniesiony do Moskwy i wreszcie do Kazania. W Kazaniu zaczął wykładać swoją oryginalną filozofię życia duchowego święta uczonego. W roku 1893 prof. Lutosławski wyjechał do Anglii i tam napisał w angielskim języku książkę p. t. „Podochodzenie i Rozwój Logiki Platofizycznej”, która swoją oryginalnością wprowadziła świat naukowy w podziw. Następnie napisał książkę o psychologii, która uchodzi do tej pory za największe dzieło w tej dziedzinie nauki.

Po osiągnięciu wszechświatowej sławy prof. Lutosławski wrócił do Polski i z wielkim zapałem zaczął nauczać i wstrzeźmiłowości i czystego życia. Stworzył on w Polsce bardzo dużo towarzystw wstrzeźmiłowości, które rozwijają się po myślnie i czynią wiele dobrego, szczególnie dla niższych warstw społeczeństwa. Mielimy nadzieję, że profesor Lutosławski będzie zyczyłwie przyjęty nie tylko przez Amerykanów, ale także przez swoich rodaków, a może mu się uda założyć i tu towarzystwa wstrzeźmiłowości dla polskich robotników. A są one bardzo potrzebne Polakom w Ameryce. (Ameryka-Echo).

Młoda, uczona Polka. Cały Paryż mówi obecnie o pięknej, młodej i uczonej Polejce Miropolskiej, która licząc dopiero 20 lat, złożyła egzamina prawnicze i do praktyki adwokackiej dopuszczoną została. Uroczystą przysięgę złożyła w pierwszym izbie sądu apłacyjnego, wobec dystyngowanego zgromadzenia i licznych słynnych prawników.

Panna Miropolska jest urodzoną w Paryżu z ojca Polaka, znanego lekarza. Ci, którzy byli świadkami jej instalacji na urządzie, na który się kwalifikowała, podziwiali z prawdziwym uznaniem jej młodość i piękność i dokładną znajomość prawa. Jest ona pełną skromnej dystynkcji i nie jest dumną z tego, że nie tylko jest najmłodszą kobietą adwokatem we Francji, lecz także pierwszą ze swej płci, do puszczoną do praktyki w takim wieku.

Posiadając dokładną znajomość prawa, obdarzona wspaniałą postawą i pięknym głosem, bezwzględnie zajmie pierwszeństwo stanowisko w swoim zawodzie, tak jak jej kompatryotka, znana z odkrycia Polonium i Radium, żona s. p. Piotra Kury, którego ona była współpracowniczką również i pomocnicą.

W sędzie. Sędzia: No! W tym miesiącu miałeś dobre czasy.... Oskarżony (nałogowy sędzia): Niech sobie pan sędzia nie myśli, że znowu robił takie świetne interesy.... Pięć wytrychów mi się połamało.... musiałem nowe kupować....

POLACY W AMERYCE.

Jersey City. Z przyjemnością przychodzi nam zaznaczyć, że ob. Wiktor Wilusz został w ostatnich wyborach miejskich ponownie obrany sędzią pokoju w Iszej wardzie. „Lecia!” on na tym tydzie demokratycznym. Zwycięstwo to jest o tyle poważniejszem, że na tym tydzie republikańskim leciał izraelita, którego więc wspólnyżnaczej przyobiecali jak największą pomoc w dniu wyborów. Okazało się jednak w końcu, że Amerykanie i Polacy głosowali za naszym rodakiem i nie wierzyli żadnym obietnicom ze strony żydów. (Głos Narodu).

Detroit, Mich. W domu pn. 449 Kirby ul., zamieszkałi tam Węgrzy urządzili w ubiegłą niedzielę bojkę krwawą. Policjant Ciesliński wszedł śmiało między Węgrów i rozpuścił walczących. To jednak tak obrzydło jednego z bijących, niejakiego T. Krecia, że zaatakował nożem Cieslińskiego. Ten widząc, że mu grozi niebezpieczeństwo, w obronę własną dał dwa strzały z rewolweru do napastnika, raniąc go śmiertelnie w brzuch. Krecia zmarł na trzeci dzień.

Winona, Minn. Na posiedzeniu rady miejskiej na którym także nasi Polacy alderman Bruski i Pelowski byli obecni, polecono na czelnikowi straży pożarnej, aby na następnym posiedzeniu rady miejskiej przedstawił projekt odnoszący się do zaprowadzenia systemu alarmu publicznego pod czas pożaru.

Alderman Pelowski zauważył również iż uchwała tak zwana „Curfew” każdego wieczoru przez setki młodych ludzi przekraczana bywa i żądał aby pisz czakał tak jak dawniej o 9ej gwizdała, aby dzieciom przypomnieć, że już nadszedł czas, aby z ulic rozejść się do domów. (Wiarus).

Więści z Minnesoty. Redakcyi naszej donoszą z Minnesoty, że Wny ks. P. Wollnik O. S. B. dotąd proboszcz mieszanej parafii i pobliskich osad w mieście Bismark; North Dakota, — mianowany został proboszczem w m. Duellm. w powiecie Benton Co., w Minnesocie.

Wny ks. Wollnik znany jest bardzo dobrze w Pittsburgu, — gdyż jest on synem państwa Wollników, zamieszkałych w 13ej Wardzie w Pittsburgu. Na nowem probostwie życzymy ks. Wollnikowi powodzenia.

Baczność Rodacy w Hartford Connecticut. Pan K. D. Wiśniewski objął agencję „Wielkopolanina” i kolektować będzie w Hartford Conn. i okolicy, również zaległą prenumeratę i zapisywać będzie nowych abonentów. — Czytelników naszego pisma prosimy o grzeczne przyjęcie Pana K. D. Wiśniewskiego i również o wyrównanie zaległości. Wydawnictwo.

KOESPONDENCYA. HARTFORD, CONN. W ostatnich dwóch latach ludność polska w naszym mieście wzrosła do takiej liczby, że obecny polski kościół s. s. Cyryla i Metodego nie jest w stanie pomieścić wszystkich wiernych. Na posiedzeniu parafialnem, zwołanem przez Wiel. ks. prob. St. Łozowski, uchwalono przystąpić do budowy nowego kościoła. Dobrowolni ofiarodawcy złożyli podatek wyznaczony na ten cel na ręce ks. proboszcza; mniej szkodliwych i powolniejszych odwiedzili księża kolektując po domach.

Suma zebrana w ten sposób nie wystarcza jeszcze do rozpoczęcia budowy nowego kościoła, jak również i do wybudowania na ogólny zastój w kraju, postanowił ks. prob. z rozpoczęciem budowy wstrzymać się parę miesięcy, to jest do czasu gdy i fundusz na budowę się powiększy i stosunki w kraju się polepszą.

Przy sposobności donoszę Szan. Czytelnikom „Wielkopolanina” w Hartford i okolicy, że na powiększenie funduszu budowy polskiego kościoła w Hartford odbędzie się Fair parafialny, połączony z zabawą taneczną. Fair potrwa trzy wieczory a mianowicie: w Sobotę dnia 23go listopada br. w Poniedziałek 25 a zakończy się w wtorek 26go Listopada.

Miejsce Fairu: Hala Germania przy Main ulicy. Bilet wstępu na trzy wieczory 25c pojedynczy bilet 10c. — Pożytecznych i ładnych przedmiotów do wylosowania nagromadzone w wielkiej ilości, bo tegoroczny fair ze względu na jego cel szlachetny, tycający się wszystkich polaków, zapowiada się świetnie.

Obowiązki organizaty w polskiej parafii s. s. Cyryla i Metodego objął przed dwoma tygodniami p. Leon Makowski. Dla chętych nauczyć się języka angielskiego polecamy gorąco szkołę wieczorną urządzoną przez p. Makowskiego w budynku szkoły parafialnej przy Governor ul. Polacy z tych lekejki powinni kozystać bo mają tę dogodność, że wykłady udzielane są po polsku.

W Sobotę dnia 16go bm. odbył się bal urządzony staraniem miejscowej grupy Związku Polek. — Publiczność stawiała się licznie, bo dochoł z tego balu przeznaczone znaczne polki na korzyść budowy nowego kościoła.

Z powodu paniki finansowej, która niespodzianie owładnęła całą Ameryką i wskutek czego zapanał ogólny zastój w przemyśle i naszem miastu zaczyna się dawać we znaki! Liczne fabryki, które przed kilkoma tygodniami pracowały siłą pełnej pary, nie mogą wykonać licznych zamówień, teraz z powodu niewyrażnej sytuacji, zmuszone są zmniejszyć czas pracy. W niektórych fabrykach oddalono setki robotników, a w kilku innych szereg zaprzestano zupełnie pracować.

Jedną z największych fabryk wyrobów gumowych „The Hartford Rubber Works” zatrudniająca zwyczajnie setki robotników, zatrzymała obecnie tylko jedną część ludzi. Fabryka znanych maszynek do pisania Underwood Typewriter Co., zawiadomiła swoich robotników, że począwszy od dnia 15go bm. będą pracować tylko pięć dni w tygodniu.

Fabryka Pratt and Whitney, — Johns and Pratt uczynili tak samo. Perspektywa robotników w naszym mieście nie bardzo wesoła. — Niemowidz.

New Cumberland, W. Va. Szan. Redakcyo! Proszę o łaskawe umieszczenie kilku słów w łamach przez nas takżalubianego pisma „Wielkopolanina”.

Jest tu nas dużo rodziny polskich przyjeżdżających po największej części w kopalnie i egielniach. Pracę mamy stałą i nie źle płatną i polacy są tu bardzo lubiani i każdy dzień który do nas przybywa pracą natychmiast otrzymuje i kompania jest nam bardzo przychylna gdyż dużo nam była pomocna w budowie kościoła.

Kościół chociaż nie zbyt wielki lecz piękny i ozdobny, że przewyższa nie raz swą ozdobą kościoły w większych i bogatszych parafiach, — i żął do wszystkiego! — Nie chwalię się w naszym zakądku jest tu ludek pobożny, spokojny i ofiarny. — Lecz mo drodzy czy te wszystkie powyższe uwagi są za dawalnijące? nie, bo nie mamy do tychezasz szczęścia ażebyśmy mogli mieć polskiego kapłana, który by nam głosił słowo Boże w polskim nam tak droгим języku, nie mamy nikogo któryby się zaopiekował dziećmi naszymi i wpał w nie naukę religij. św. w języku im zrozumiałym t. j. ojczystym i te biedne istoty są rzucone na los nauczycielkom protestanekim, które w wyszłydaje wiare nasze świętą, a dotego gnębnią i przesładują moją naszą i wszystko to co jest polskie.

I nie masz nikogo któryby się nad nami ulitował; wysyłają raz po raz poselstwo do Najprzew. ks. Biskupa lecz do tychezasz nie raczył prośb naszych wysłuchać. Lecz czekajmy cierpliwie a może zmilowanie otrzymamy.

Zaszczycono nas tu prawda — przed kilku tygodniami gorliwym i gorącym kapłanem Wnym ks. C. Tomaszewskim z Pittsburga i trzy dniowy pobyt tegoż kapłana pomiędzy nami zostanie nam długo w pamięci, gdyż przemawiał do nas z duszy, i każde słowo z ust jego rzucone padło na ziemię dobrą i urodzajną.

Lecz jak każda roślina potrzebuje

Przy sposobności donoszę Szan. Czytelnikom „Wielkopolanina” w Hartford i okolicy, że na powiększenie funduszu budowy polskiego kościoła w Hartford odbędzie się Fair parafialny, połączony z zabawą taneczną. Fair potrwa trzy wieczory a mianowicie: w Sobotę dnia 23go listopada br. w Poniedziałek 25 a zakończy się w wtorek 26go Listopada.

Miejsce Fairu: Hala Germania przy Main ulicy. Bilet wstępu na trzy wieczory 25c pojedynczy bilet 10c. — Pożytecznych i ładnych przedmiotów do wylosowania nagromadzone w wielkiej ilości, bo tegoroczny fair ze względu na jego cel szlachetny, tycający się wszystkich polaków, zapowiada się świetnie.

Obowiązki organizaty w polskiej parafii s. s. Cyryla i Metodego objął przed dwoma tygodniami p. Leon Makowski. Dla chętych nauczyć się języka angielskiego polecamy gorąco szkołę wieczorną urządzoną przez p. Makowskiego w budynku szkoły parafialnej przy Governor ul. Polacy z tych lekejki powinni kozystać bo mają tę dogodność, że wykłady udzielane są po polsku.

W Sobotę dnia 16go bm. odbył się bal urządzony staraniem miejscowej grupy Związku Polek. — Publiczność stawiała się licznie, bo dochoł z tego balu przeznaczone znaczne polki na korzyść budowy nowego kościoła.

Z powodu paniki finansowej, która niespodzianie owładnęła całą Ameryką i wskutek czego zapanał ogólny zastój w przemyśle i naszem miastu zaczyna się dawać we znaki! Liczne fabryki, które przed kilkoma tygodniami pracowały siłą pełnej pary, nie mogą wykonać licznych zamówień, teraz z powodu niewyrażnej sytuacji, zmuszone są zmniejszyć czas pracy. W niektórych fabrykach oddalono setki robotników, a w kilku innych szereg zaprzestano zupełnie pracować.

Jedną z największych fabryk wyrobów gumowych „The Hartford Rubber Works” zatrudniająca zwyczajnie setki robotników, zatrzymała obecnie tylko jedną część ludzi. Fabryka znanych maszynek do pisania Underwood Typewriter Co., zawiadomiła swoich robotników, że począwszy od dnia 15go bm. będą pracować tylko pięć dni w tygodniu.

Fabryka Pratt and Whitney, — Johns and Pratt uczynili tak samo. Perspektywa robotników w naszym mieście nie bardzo wesoła. — Niemowidz.

New Cumberland, W. Va. Szan. Redakcyo! Proszę o łaskawe umieszczenie kilku słów w łamach przez nas takżalubianego pisma „Wielkopolanina”.

Jest tu nas dużo rodziny polskich przyjeżdżających po największej części w kopalnie i egielniach. Pracę mamy stałą i nie źle płatną i polacy są tu bardzo lubiani i każdy dzień który do nas przybywa pracą natychmiast otrzymuje i kompania jest nam bardzo przychylna gdyż dużo nam była pomocna w budowie kościoła.

Kościół chociaż nie zbyt wielki lecz piękny i ozdobny, że przewyższa nie raz swą ozdobą kościoły w większych i bogatszych parafiach, — i żął do wszystkiego! — Nie chwalię się w naszym zakądku jest tu ludek pobożny, spokojny i ofiarny. — Lecz mo drodzy czy te wszystkie powyższe uwagi są za dawalnijące? nie, bo nie mamy do tychezasz szczęścia ażebyśmy mogli mieć polskiego kapłana, który by nam głosił słowo Boże w polskim nam tak droгим języku, nie mamy nikogo któryby się zaopiekował dziećmi naszymi i wpał w nie naukę religij. św. w języku im zrozumiałym t. j. ojczystym i te biedne istoty są rzucone na los nauczycielkom protestanekim, które w wyszłydaje wiare nasze świętą, a dotego gnębnią i przesładują moją naszą i wszystko to co jest polskie.

I nie masz nikogo któryby się nad nami ulitował; wysyłają raz po raz poselstwo do Najprzew. ks. Biskupa lecz do tychezasz nie raczył prośb naszych wysłuchać. Lecz czekajmy cierpliwie a może zmilowanie otrzymamy.

Zaszczycono nas tu prawda — przed kilku tygodniami gorliwym i gorącym kapłanem Wnym ks. C. Tomaszewskim z Pittsburga i trzy dniowy pobyt tegoż kapłana pomiędzy nami zostanie nam długo w pamięci, gdyż przemawiał do nas z duszy, i każde słowo z ust jego rzucone padło na ziemię dobrą i urodzajną.

Lecz jak każda roślina potrzebuje

Przy sposobności donoszę Szan. Czytelnikom „Wielkopolanina” w Hartford i okolicy, że na powiększenie funduszu budowy polskiego kościoła w Hartford odbędzie się Fair parafialny, połączony z zabawą taneczną. Fair potrwa trzy wieczory a mianowicie: w Sobotę dnia 23go listopada br. w Poniedziałek 25 a zakończy się w wtorek 26go Listopada.

Miejsce Fairu: Hala Germania przy Main ulicy. Bilet wstępu na trzy wieczory 25c pojedynczy bilet 10c. — Pożytecznych i ładnych przedmiotów do wylosowania nagromadzone w wielkiej ilości, bo tegoroczny fair ze względu na jego cel szlachetny, tycający się wszystkich polaków, zapowiada się świetnie.

Obowiązki organizaty w polskiej parafii s. s. Cyryla i Metodego objął przed dwoma tygodniami p. Leon Makowski. Dla chętych nauczyć się języka angielskiego polecamy gorąco szkołę wieczorną urządzoną przez p. Makowskiego w budynku szkoły parafialnej przy Governor ul. Polacy z tych lekejki powinni kozystać bo mają tę dogodność, że wykłady udzielane są po polsku.

W Sobotę dnia 16go bm. odbył się bal urządzony staraniem miejscowej grupy Związku Polek. — Publiczność stawiała się licznie, bo dochoł z tego balu przeznaczone znaczne polki na korzyść budowy nowego kościoła.

Z powodu paniki finansowej, która niespodzianie owładnęła całą Ameryką i wskutek czego zapanał ogólny zastój w przemyśle i naszem miastu zaczyna się dawać we znaki! Liczne fabryki, które przed kilkoma tygodniami pracowały siłą pełnej pary, nie mogą wykonać licznych zamówień, teraz z powodu niewyrażnej sytuacji, zmuszone są zmniejszyć czas pracy. W niektórych fabrykach oddalono setki robotników, a w kilku innych szereg zaprzestano zupełnie pracować.

Jedną z największych fabryk wyrobów gumowych „The Hartford Rubber Works” zatrudniająca zwyczajnie setki robotników, zatrzymała obecnie tylko jedną część ludzi. Fabryka znanych maszynek do pisania Underwood Typewriter Co., zawiadomiła swoich robotników, że począwszy od dnia 15go bm. będą pracować tylko pięć dni w tygodniu.

Fabryka Pratt and Whitney, — Johns and Pratt uczynili tak samo. Perspektywa robotników w naszym mieście nie bardzo wesoła. — Niemowidz.

New Cumberland, W. Va. Szan. Redakcyo! Proszę o łaskawe umieszczenie kilku słów w łamach przez nas takżalubianego pisma „Wielkopolanina”.

Jest tu nas dużo rodziny polskich przyjeżdżających po największej części w kopalnie i egielniach. Pracę mamy stałą i nie źle płatną i polacy są tu bardzo lubiani i każdy dzień który do nas przybywa pracą natychmiast otrzymuje i kompania jest nam bardzo przychylna gdyż dużo nam była pomocna w budowie kościoła.

Kościół chociaż nie zbyt wielki lecz piękny i ozdobny, że przewyższa nie raz swą ozdobą kościoły w większych i bogatszych parafiach, — i żął do wszystkiego! — Nie chwalię się w naszym zakądku jest tu ludek pobożny, spokojny i ofiarny. — Lecz mo drodzy czy te wszystkie powyższe uwagi są za dawalnijące? nie, bo nie mamy do tychezasz szczęścia ażebyśmy mogli mieć polskiego kapłana, który by nam głosił słowo Boże w polskim nam tak droгим języku, nie mamy nikogo któryby się zaopiekował dziećmi naszymi i wpał w nie naukę religij. św. w języku im zrozumiałym t. j. ojczystym i te biedne istoty są rzucone na los nauczycielkom protestanekim, które w wyszłydaje wiare nasze świętą, a dotego gnębnią i przesładują moją naszą i wszystko to co jest polskie.

I nie masz nikogo któryby się nad nami ulitował; wysyłają raz po raz poselstwo do Najprzew. ks. Biskupa lecz do tychezasz nie raczył prośb naszych wysłuchać. Lecz czekajmy cierpliwie a może zmilowanie otrzymamy.

Zaszczycono nas tu prawda — przed kilku tygodniami gorliwym i gorącym kapłanem Wnym ks. C. Tomaszewskim z Pittsburga i trzy dniowy pobyt tegoż kapłana pomiędzy nami zostanie nam długo w pamięci, gdyż przemawiał do nas z duszy, i każde słowo z ust jego rzucone padło na ziemię dobrą i urodzajną.

Lecz jak każda roślina potrzebuje

Przy sposobności donoszę Szan. Czytelnikom „Wielkopolanina” w Hartford i okolicy, że na powiększenie funduszu budowy polskiego kościoła w Hartford odbędzie się Fair parafialny, połączony z zabawą taneczną. Fair potrwa trzy wieczory a mianowicie: w Sobotę dnia 23go listopada br. w Poniedziałek 25 a zakończy się w wtorek 26go Listopada.

Miejsce Fairu: Hala Germania przy Main ulicy. Bilet wstępu na trzy wieczory 25c pojedynczy bilet 10c. — Pożytecznych i ładnych przedmiotów do wylosowania nagromadzone w wielkiej ilości, bo tegoroczny fair ze względu na jego cel szlachetny, tycający się wszystkich polaków, zapowiada się świetnie.

Obowiązki organizaty w polskiej parafii s. s. Cyryla i Metodego objął przed dwoma tygodniami p. Leon Makowski. Dla chętych nauczyć się języka angielskiego polecamy gorąco szkołę wieczorną urządzoną przez p. Makowskiego w budynku szkoły parafialnej przy Governor ul. Polacy z tych lekejki powinni kozystać bo mają tę dogodność, że wykłady udzielane są po polsku.

W Sobotę dnia 16go bm. odbył się bal urządzony staraniem miejscowej grupy Związku Polek. — Publiczność stawiała się licznie, bo dochoł z tego balu przeznaczone znaczne polki na korzyść budowy nowego kościoła.

Z powodu paniki finansowej, która niespodzianie owładnęła całą Ameryką i wskutek czego zapanał ogólny zastój w przemyśle i naszem miastu zaczyna się dawać we znaki! Liczne fabryki, które przed kilkoma tygodniami pracowały siłą pełnej pary, nie mogą wykonać licznych zamówień, teraz z powodu niewyrażnej sytuacji, zmuszone są zmniejszyć czas pracy. W niektórych fabrykach oddalono setki robotników, a w kilku innych szereg zaprzestano zupełnie pracować.

Jedną z największych fabryk wyrobów gumowych „The Hartford Rubber Works” zatrudniająca zwyczajnie setki robotników, zatrzymała obecnie tylko jedną część ludzi. Fabryka znanych maszynek do pisania Underwood Typewriter Co., zawiadomiła swoich robotników, że począwszy od dnia 15go bm. będą pracować tylko pięć dni w tygodniu.

Fabryka Pratt and Whitney, — Johns and Pratt uczynili tak samo. Perspektywa robotników w naszym mieście nie bardzo wesoła. — Niemowidz.

New Cumberland, W. Va. Szan. Redakcyo! Proszę o łaskawe umieszczenie kilku słów w łamach przez nas takżalubianego pisma „Wielkopolanina”.

Jest tu nas dużo rodziny polskich przyjeżdżających po największej części w kopalnie i egielniach. Pracę mamy stałą i nie źle płatną i polacy są tu bardzo lubiani i każdy dzień który do nas przybywa pracą natychmiast otrzymuje i kompania jest nam bardzo przychylna gdyż dużo nam była pomocna w budowie kościoła.

Kościół chociaż nie zbyt wielki lecz piękny i ozdobny, że przewyższa nie raz swą ozdobą kościoły w większych i bogatszych parafiach, — i żął do wszystkiego! — Nie chwalię się w naszym zakądku jest tu ludek pobożny, spokojny i ofiarny. — Lecz mo drodzy czy te wszystkie powyższe uwagi są za dawalnijące? nie, bo nie mamy do tychezasz szczęścia ażebyśmy mogli mieć polskiego kapłana, który by nam głosił słowo Boże w polskim nam tak droгим języku, nie mamy nikogo któryby się zaopiekował dziećmi naszymi i wpał w nie naukę religij. św. w języku im zrozumiałym t. j. ojczystym i te biedne istoty są rzucone na los nauczycielkom protestanekim, które w wyszłydaje wiare nasze świętą, a dotego gnębnią i przesładują moją naszą i wszystko to co jest polskie.

I nie masz nikogo któryby się nad nami ulitował; wysyłają raz po raz poselstwo do Najprzew. ks. Biskupa lecz do tychezasz nie raczył prośb naszych wysłuchać. Lecz czekajmy cierpliwie a może zmilowanie otrzymamy.

Zaszczycono nas tu prawda — przed kilku tygodniami gorliwym i gorącym kapłanem Wnym ks. C. Tomaszewskim z Pittsburga i trzy dniowy pobyt tegoż kapłana pomiędzy nami zostanie nam długo w pamięci, gdyż przemawiał do nas z duszy, i każde słowo z ust jego rzucone padło na ziemię dobrą i urodzajną.

Lecz jak każda roślina potrzebuje

DROBNE OGŁOSZENIA.

<

UMIĘLOWANIE PRAWDY W WYCHOWANIU.

Zadaniem wychowania jest wyrobienie w wychowanku dobrego charakteru, żeby był przysposobiony i zdolny do walki życia. Jednym ze środków prowadzących do tego celu jest przyzwyczajanie wychowanka do zaparcia się siebie samego, do odmawiania sobie niektórych przyjemności, do panowania nad swymi niższymi skłonnościami. Dalszym środkiem zaszczerpania zamilowania do prawdy. Oto pod tym względem kilka pięknych myśli jednego z naszych lepszych pedagogów, p. dra Antoniego Danysza:

„Polskie przysłowie mówi, że kto kłamie, ten kradnie; kradzież tu należy uważać za uogólnienie wszelkiej większej przewrotności, zdradności, zbrodni. Mijanie się z prawdą, czyli kłamstwo, jest pierwszym rozwinięciem, jakiego wychowanie unikać powinno, gdyż ono staje się źródłem, z którego biorą swój początek wszelkie inne zbrocenia charakteru. Dziecko, popelniające kłamstwo, zawiera ze sumieniem swem układ na niekorzyść moralności. Kłamstwo toruje drogę do wszelkich innych zbrodni charakteru. Skoro dziecko przez pierwsze kłamstwo przygluszyło w sobie głos sumienia, któż może ręczyć, że nie posunie się dalej, nie rozgrzeszy się także przy innych daleko niebezpieczniejszych zdradnościach moralnych? Kłamstwo jest tem niebezpieczniejsze, że jest dla dziecka najpóźniejszym środkiem zapewnienia sobie jakiejś korzyści. Gdy bowiem dziecko popelnia czyn karygodny i może się uwolnić od złych jego skutków przez zaparcie się go, to w przeważnej liczbie wypadków nie uchroni się od ponęty kłamstwa. Stąd pochodzi to tak częste zjawisko, że dzieci kłamią; spowodowało to na wet jednego z angielskich pisarzy do przesadnego twierdzenia, że dzieci rodzą się kłamcami, są kłamcami z natury.

Kłamstwo powoduje u dziecka niezgodę między wewnętrzną a zewnętrzną stroną charakteru. Chociaż bowiem dziecko wie, co złe a co dobre, przez kłamstwo uczy się inaczej zapamiętywać na złe, — zwłaszcza jeżeli mu się udało za jego pomocą uwolnić się od odpowiedzialności. Złe trafi w jego oczach na ohydnie, jeżeli nie pociąga za sobą złych skutków. Przez kłamstwo utrwała się dziecko w mijaniu się z obowiązkiem, staje się głuchym na głos sumienia.

Kto nie umie kłamać, ten nie może tak łatwo liczyć na bezkarność, a przez to samo w zamilowaniu prawdy znajduje hamulec swych niemoralnych pokus. Nie raz nawet dzieci same towarzyszą szów nie umiejących kłamać z całą świadomością wykluczają od udziału w złych sprawach, jak się to dzieje w wychowaniu zbiorowym przy oszukiwaniu nauczyciela.

Przeziwicznie, kto tak dalece przyzwyczaił się do kłamstwa, że przy spełnianiu niemoralnego czynu z góry sobie zapowiada, że w razie gdy się rzeczyć wyda, usunie się od odpowiedzialności przez kłamstwo albo nawet z góry przygotowuje sobie formę kłamstwa, tego moralność jest na bardzo pochylej drodze. Dla tego nie jest to najmniej przeszkodą, gdy wyrobienie zamilowania prawdy uważa się za główny warunek umoralnienia wychowanka. — Stąd też w wychowaniu młodzieży angielskiej kłamstwo uchodzi za największe przewinienie.

Sciele biorąc, kłamstwo jest przywiązane do wychowania, bo gdyby nie było wychowania, dziecko chyba tylko samo siebie mogłoby okłamywać. — Wychowanie zatem powinno do dziecka stosunek zwierzchniczy tak ukształcić, aby w niem nie powstała, ani się wyrobiła pokusa do kłamstwa. — Nie wymagając od wychowanka rzeczy zbyt trudnych albo niemożliwych, może wychowawca przez zniżenie się do tak dalece, iżby wychowanek nie miał potrzeby okłamywania swego wychowawcy. — Lecz do tego potrzeba, aby wychowanek odczuwał w wychowawcy rzeczywisty, niekłamny interes dla siebie, dla spraw swoich. Takie ukształcanie stosunku niełatwa jest rzeczą, gdyż przez zniżenie narażona jest na szwank zwierzchnicza powaga wychowawcy. — Wychowawca musi być poufny przyjacielem, przed którym się niema tajemnicy, a zarazem zwierzchnikiem wychowanka. Połączenie tych ról, które się same przez się wykluczają, w jednej osobie jest nadzwyczaj trudne i żąda wielkiego taktu. Najczęściej wychowawca, chcąc być przyjacielem wychowanka, traci wobec niego powagę, chcąc zaś być zwierzchnikiem, nie zyskuje jego zaufania.

CEGIELKI KU WSPARCIU POLSKIEJ OCHRONKI W EMSWORTH.

Table with 3 columns: OFIARODAWCA, CEGIELEK, OFIARA. Includes names like Przew. Ks. Jacek Fudziński, Buffalo, N. Y.

ZŁOTA KSIĘGA.

Main table of donors and amounts. Columns: OFIARODAWCA, CEGIELEK, OFIARA. Includes names like Przew. Ks. Jacek Fudziński, Buffalo, N. Y., Bogumil Piezgat, Blair Pa., etc.

Kto następny?

Ofiarodawcom serdeczne „Bóg zapłać”

Ks. C. Tomaszewski, C. S. Sp. Zorak dla Sierót

CEGIELKI KU WSPARCIU POLSKIEJ OCHRONKI W EMSWORTH.

PODZIĘKOWANIE.

Wszystkim szlachetnym Ofiarodawcom za łaskawą ofiarę, jaknajserdeczniejszą „Bóg zapłać.”

Wszystkim szlachetnym Ofiarodawcom za łaskawą ofiarę, jaknajserdeczniejszą „Bóg zapłać.”

Z EMSWORTH, PA.

We Wtorek, dnia 26go b. m. odbędzie się roczne walne zebranie członków Korporacji Ochronki Polskiej w Emsworth. W tym względzie rozestalem do Wnych Księży i do członków Korporacji, następujące listy:

Emsworth, Pa., 15go Listopada, 1907. WNY KSIĘŻE PROBOSZCZU!

We wtorek dnia 26go b. m. odbędzie się WALNE ROCZNE ZEBRANIE

członków korporacji Ochronki Najśw. Rodziny w Emsworth, Pa. W dniu tym, rano o g. 10ej odprawioną będzie uroczysta Msza święta do Ducha świętego, a po Mszy św. nastąpią wybory nowego Zarządu Ochronki na rok 1908.

Na to zebranie, Wnego Ks. Proboszcza w imieniu Zarządu najuprzejmiej zapraszam. Ufny, że tak Wny Ks. Proboszcz jako i wszyscy Polscy Kapłani naszej diecezji raczą łaskawie przybyć do Ochronki w dniu 26ym Listopada, kreślę się

Zycielwym w X-ie służą Ks. TOMASZEWSKI, C. S. Sp. Sekretarz.

Emsworth, Pa., 15go Listopada, 1907. DROGI PANIE!

We wtorek, dnia 26go b. m. odbędzie się WALNE ROCZNE ZEBRANIE członków korporacji Ochronki Najśw. Rodziny w Emsworth, Pa. W dniu tym odbędzie się wybory nowego Zarządu na r. 1908

Na to zebranie, Drogiego Pana, w imieniu Zarządu jaknajuprzejmiej zapraszam. Ufny, że Pan na zebranie to do Ochronki napewno przybędzie, kreślę się

Zycielwym w X-ie Ks. TOMASZEWSKI, C. S. Sp. Sekretarz.

P. S Nietylko ci, do których wysłano listy, za prozemi, ale niniejszem zapraszam wszystkich Braci Rodaków, którzy mając wolną chwilę, chcieliby w dniu tym odwiedzić sierotki i zaszczyścić nas swoją obecnością.

Do miłego więc widzenia w Ochronce Polskiej, we Wtorek, dnia 26go Listopada, b. r.

OFIARY NA OCHRONKĘ.

Table of donations for the orphanage. Columns: Name, Amount. Includes names like Na chrzciniach u państwa Tatarskich, na wniosek p. Fr. Tatarskiego, etc.

Razem \$11,75

Na uczcie weselnej p. Franciszka Zygmunt, organisty przy kościele Serca Jezusa w Braddock i panny Cecylii Krzyżosiak, która się odbyła dnia 18-go Listopada 1907, zebrano za inicjatywą p. Tomasza Polańskiego dobrowolną składkę na Ochronkę w Emsworth, w sumie \$13.65.

ZAWIADOMIENIA.

Niniejszem uprasza się wszystkich tych sekr. grup Unii św. Józefa, którzy otrzymali bilety od Zarządu Unii do rozsprzedania, ażeby raczyli jak najwcześniej pieniądze nadesłać lub też nie rozsprzedane bilety. Zarząd Unii św. Józefa.

Tow. św. Józefa gr. I Unii św. Józefa będzie miało swoje regularne posiedzenie w przyszłą niedzielę d. 24 bm. w sali posiedzeń w parafii św. Stanisława K.

Każdy członek jest obowiązany się stawić, gdyż ważne sprawy są do załatwienia — również będą obrani delegaci na przyszły sejm Unii św. Józefa.

J. Walkowski, sekr.

Niniejszem zawiadamiam wszystkich członków Bractwa Matki Bożej N. P., że w przyszłą niedzielę przypada nasze miesięczne posiedzenie zaraz po Sumie. Wszyscy członkowie powinni być obecni.

M. Pakalski, prez. P. Bakanowski, sekr.

Niniejszem zawiadamiam się Tow. św. Jan Kantego, że nasze posiedzenie odbędzie się d. 24 b. m. o godz. 3ej po południu w hali zwykłych posiedzeń przy włoskim kościele.

Wszyscy macie się stawić, i to pod karą 50c, bo są bardzo ważne sprawy do załatwienia.

Waw. Handzik, prez. J. Krasinski, sekr. prot.

WEILAND'S Wielki departamentowy skład, który zaoszczędza wam wiele pieniędzy i który przy każdym zakupie daje wam znaczki "Weiland Stamp".

Spodnia Bielizna, Płaszcze dla dzieci, Materye na suknie. Wielki skład rozmaitych gatunków spodniej bielizny dla dam, mężczyzn i dzieci.

Futra lub futrzane kołnierze i mufki dla pań, panienek i dzieci. Oglądnicie wpiery nasz towar nim kupicie. Oszczędzamy wam najmniej 25 procent.

Humor szubieniczny. WIELKI BAL WIELKI. Wszyscy macie się stawić, i to pod karą 50c, bo są bardzo ważne sprawy do załatwienia.

PICKERING'S Meble i Karpety. W wasz kredyt jest dobry! 10-ta i Penn Ave. Upraszają o Składki Polskie Sierotki W EMSWORTH, PA.

Opowiadanie historyczne z czasów Jezusa Chrystusa.

BEN-HUR.

Napisał Lew. Wallace.

(Ciąg dalszy.)

Ach! mój Malluchu, nie podoba ci się Cezarowi. O tem powiemy innym razem, ale oto odtaż zczynają się gościnne progi Szeika, dzieci przemawiają do ciebie. Wielbłądy stanęły, Ben-Hur ujrzał kilka małych dzieciąt, zapewne były to córki wieśniaków syryjskich a podawały w koszykach daktyle. Owoce świeżo zerwane zapraszały do jedzenia, Ben-Hur wziął kilka; człowiek zaś siedzący na drzewie, które mijali, zawołał: pokój wam i pozdrowienie! Podziękowali dzieciom, ruszyli obaj przyjaciele dalej, pozwalając wielbłędowi iść, jak same chciały. Musisz wiedzieć — mówił dalej Malluch, jedząc daktyle i przerywając dla tego od czasu do czasu słowa — że kupiec Simonides pokłada we mnie zaufanie i nieraz wzywa mej rady. Ponieważ zostaje w jego domu, — więc znam wielu jego przyjaciół, a ci wiedzą, iż pan mi ufa, mówią przy mnie otwarcie. Tym sposobem zna mnie i Szeik Ilderim. Opowiadanie Mallucha zwróciło uwagę Ben-Hura na chwilę w inną stronę, a przed oczyma jego duszy stanął obraz wdzięczny, czysty i jakby błagalny Estery, Simonidesowej córki. Jej wielkie, ciemne oczy, błyszczące owym blaskiem właściwym żydowskiemu typowi, jakie skromnie spojrzaly na niego wzruszeniem! Na chwilę zdołało mu się, że widzi ją, że słyszy jej krok, gdy się zbliżyła z winem i głoś, gdy mówiła, podając kubek. Czuł współczucie, które mu okazała tak wyraźnie, tak że słowa stawały się zbyt cennymi. Jakże miłem było to widzenie! — Jednak, gdy się zwrócił do Mallucha, pierzecho ono wobec rzeczywistości. — Przed kilku tygodniami — mówił dalej Malluch — stary Arab przybył do Simonidesa w mojej obecności. Widząc, że był czemś mocno zajęty, chciałem odejść, ale nie dopuścił tego, mówiąc: jesteś Izraelitą, możesz więc zostać i usłyszeć dziwną opowieść. Na cis, z jakim wymówił słowa Izraelita, zadziwił mnie i zaciekawiał. Zostałem więc i powtarzałem ci to w krótkości, bo oto zbliżył się do namiotów, a szczegółowo może on sam ci opowie. — Przed wielu laty przybył do jego namiotów na pustyni trzech cudzoziemców a każdy z innego narodu; Grek, Indyjczyk i Egipcjanin. Białe ich wielbłądy były wieksze i piękniejsze niż mu się kiedy zdarzyło widzieć. Wyszli ku nim i przyjął ich gościnnie na nocleg. Nazajutrz rano wstali i modlili się nierozumiałym dla Szeika sposobem, wzywając Boga i Jego Syna w sposób dziwnie tajemniczy. Po śniadaniu Egipcjanin opowiedział gospodarzowi, kim był i skąd przybył. Każdy z nich z osobna widział gwiazdę, każdy słyszał głos rozkazujący im iść do Jeruzolimy i tam pytać: „gdzie jest Ten, co się narodził, Król żydowski?” Uczynili żądanie wezwania, a od Jeruzolimy wiodła ich gwiazda aż do Betleem, gdzie w jaskini znaleźli nowonarodzone dziecko. Wierząc, że Dziecie jest obcym im królem, padli przed niem na kolana, oddawszy cześć i kosztowne dary. Spelnisz rozkaz Pana, dosiedli wielbłądów i nigdzie nie odpozywając, przybyli do Szeika. Uciekli przed Herodem, który jak mówili, byłby ich zabił, gdyby mu wpadli w ręce. Wierny prawu gościnności, przechował ich Szeik rok cały; poczem każdy z nich, zostawiwszy kosztowne dary, odjechał w swoją drogę. — A to naprawdę zadziwiające zdarzenie — zawołał Ben-Hur. — O co to oni mieli się pytać w Jeruzolimie? — Kazano im pytać: gdzie jest Ten, co się narodził Król żydowski. — I nie więcej? — Zdaże mi się, że było jeszcze coś więcej, ale nie pamiętam. — I znaleźli dziecko? — Tak, i oddali mu cześć. — Ależ to cud, Malluchu. — Ilderim jest zaennym człowiekiem; a choć jest wrażliwy jak każdy Arab, to niepodobna przypuszczać, aby kłamał. Malluch opowiadał z niezwykłym przejęciem się. Wielbłądy zostawione same sobie, zwróciły z drogi na trawę. — Ilderim nie więcej nie wie o tych ludziach? — pytał Ben-Hur. — Co się z nimi stało? — Owszem, wie i to właśnie było powodem jego przybycia do Simonidesa w dniu, o którym ci mówiłem, albowiem wieczerz dnia poprzedniego zjawił się był Egipcjanin u niego. — Gdzie? — Tu, u wejścia namiotu, do którego jedziemy. — I zdołał go poznać? — Tak, jak ty dziś rano poznałeś konie po ruchach i całej postaci. — Zresztą po niezem więcej? — Jechał na tym samym wielkim, białym wielbłądzie wymówił nazwisko Baltazara Egipcjanina, jak przed laty. — To nowy cud Wszchemogącego — rzekł Ben-Hur wzruszony. Zdziwiony tem uniesieniem Malluch, zapytał: — Dlaczego? — Wszak nazwał Egipcjanina Baltazarem? — Tak. — Aż nie pomnisz, że to samo imię podał nam dziś starzec w krynicy? — Przynonienie to wzruszyło i Mallucha. — Prawda, zaiste — odparł — nawet wielbłąd ten sam, a ty ocaliłeś temu człowiekowi życie. — Kobieta zaś — rzekł Ben-Hur jakby do siebie — kobieta, to jego córka. Zamyślił się i możnaby przypuścić, że nowe, bardziej od Estery pożądane zjawisko, zagości w jego duszy — ale tak się nie stało. — Powiedz mi jeszcze — mówił dalej — czy ci trzej mieli pytać: gdzie jest Ten, który ma być królem Żydów? — Nie zupełnie tak. Słowa były: so się narodził, Król żydowski. Tak mówił i styszał Szeik na pustyni i odtąd czekał przyjsia tego króla, i nikt nie obali jego wiary w tym względzie. — Jak ma przyjsię — czy jako król? — Tak, i los Rzymu wypelni się — twierdzi Szeik. Ben-Hur milezał chwilę, próbując opanować swoje uczucia. — Starzec ten jest jednym z wielu milionów — rzekł z wolna — z wielu milionów, wśród których każdy ma krzywdę do pomśnienia. Ta dziwna jego wiara kar mi go winem i chlebem nadziei, bo któż kiedy, jeśli nie Herod, może być królem Żydów, póki Rzym istnieje!

Ala wracając do opowiadania, — czy słyszałeś co mu Simonides odparł? — Jeśli Ilderim jest zaennym, to Simonides jest mądrym — mówił Malluch — słuchałem. — Nagle przerwał. — Ale słuchajno, ktoś nas dogania. Jakoż zbliżał się hałas, turkot wozy i odgłos kónskich kopyt, a niebawem ukazał się także Szeik Ilderim, konno w orszaku swoich ludzi; między wiedzionymi kónkami była i owa czwórka wraz z wozem. Jechał Szeik z pochyloną głową a biała broda spadała mu na piersi. Nasi dwaj znajomi, zwróciwszy się ku niemu, uprzedzili go, pozdrawiając go uprzejmie: — Pokój wam! Witaj mój przyjacielu Malluchu, witaj; ufam, iż nie wracasz, ale przybywasz z jakąś dobrą wieścią dla mnie od zaennego Simonidesa, którego niech zachowa długie lata przy życiu wielki Bóg ojów jego Wróćcie więc i chodźcie ze mną. Mam chleb i napój, a jeśli wolicie, mamy napój i mięso z młodego koźlecia. — Chodźcie. Towarzyszyli więc Szeikowi aż do namiotu, a gdy zsiadali, gospodarz tymczasem stanął u wejścia, trzymając w ręku tacę z trzema kubkami napelnionymi jasno żółtawym likworem. Naczerpał był tego z bukłaku (wo-rek skórzany do wina, praktyczny do transportu w krajach gorących, bo nie uciekający zwierzęcia), umieszczonego u stropu namiotu. — Pijcie — rzekł serdecznie do przybyłych — w napoju tym jest umocnienie mieszkańców namiotów. Każdy wziął kubek, wypił do dna, zostawiając tylko pianę a Szeik mówił: — Wejdźcie teraz w imię Boże. Gdy weszli, Malluch wziął na bok Szeika i mówił z nim na osobności, a skończywszy, zbliżył się do Ben-Hura i rzekł: — Już rozmówiłem się z Szeikiem, jutro rano da ci konie i jest twym przyjacielem. Zrobiłem dla ciebie co mogłem — reszta należy do ciebie; ja zaś muszę wrócić do Antyochii, bo obiecałem dziś wieczór z kimś się widzieć. Jutro powrócę na naradę, a może będę mógł, jeśli wszystko ko dobrze pójdzie, zostać tu aż do końca wieścików. Rozstali się wśród wzajemnych błogosławieństw, a Malluch skierował wielbłąda w stronę Antyochii.

ROZDZIAŁ XVII.

Bładem światłem oblewał księżyc obwarowany szezyc góry Sulpis. Dwie trzecie mieszkańców Antyochii używało na dachach chłodnego wietrzyku noey, lub też, gdy wiatr nie wiał, chłodziło się wachlarzami. Simonides również siedział na tarasie w swoim krześle i patrzył na rzekę, na której będące na kotwicy statki spokojnie się kołysały. Mur po za nim sterczący rzucał cień daleko, aż poza drugi brzeg Orontesu. Nad nim, na moście, huczała wież z wrzawa tłumnie idących ludzi. Przed nim stała Estera z taęą i skromną wieczerzą w ręku, podając jej wypieczone lekkie ciasto pszeniczne, podobne do dzisiejszych andrutów (waffli), miód i czarkę mleka, w którym maczał pierw miodem nasycone ciastka. — Coś nie widać dziś Mallucha, gdzie się tałamuci — rzekł zdrażając swoje myśli. — Sądziś, iż wnet przyjdzie? — pytała Estera. — Jeśli za nim nie poszedł na morze lub w pustynie, to przyjdzie — mówił Simonides z zupełnem zaufaniem. — Może tylko napisze — zauważyła. — Nie, Estero, gdyby nie mógł wrócić, jużbym był list odebrał; a ponieważ go nie mam, wiem, że musi przybyć. — I przybędzie. — Mam nadzieję, iż stanie się, jakoś rzekł — odpowiedziała z pewnem wzruszeniem w głosie Estera. Nie uszło to bacznę uwadze starca... może to odcień smutku, może życzenia... Najmniejszy ptaszek nie spocnie na najwspanialszem drzewie tak, by nie poruszył najdelikatniejszych strun jego życia, owoch niewidzialnych nici stanowiących rdzeń żywotności. Tak i umysł ludzki bywa równie czułym na najlżejsze słowo. — Czy pragniesz, aby przyszedł, Estero? — zapytał. — Tak — rzekła, podnosząc oczy na ojca. — Czy możesz mi powiedzieć dla czego? — badał dalej. — Bo — mówiła nie bez wahania — bo ten młodzieńec jest... — tu zatrzymała się. — Naszym panem. Zapewne to chciałaś powiedzieć, — Tak. — A ty sądziś zawsze, że nie powinien pozwolić, aby odszedł nie dowiedziawszy się pierw, że może wrócić, kiedy mu się będzie podobać i wziąć wszystko, nas — i wszystko co posiadamy — majątki, wozy, okręty, niewolników i ten potężny kredyt, który jak płaszcz rękę powodzenia, owego najpotężniejszego z aniołów, dla mnie ze szkarlatu, złota i najcenniejszego srebra utkany? — Słuchała w milczeniu. — To cię wcale nie wzrusza? — zapytał z lekkim odcieniem goryczy. — Dobrze, dobrze, Estero, wiem z doświadczenia, że lepsza jest rzeczywistość niż przeczenie tejsze, gdy ją widzimy po przez ciemną chmurę, co zalega duszę — nawet tortura. Stosownie do tego mniemania może i niewola, do której wrócimy, słodsza będzie niż się spodziewamy. Czemu nie? Zaczynam nawet mieć upodobanie w myśli, że szczęście naszego pana jest, zaiste nadzwyczajnem. Majątek nie go nie kosztuje — ani troski, ani jednej kropli potu, ani nawet jednej twórczej myśli; przyszedł do gotowego w zaraniu młodości. Co więcej, pozwolił Estero, że pozwolę sobie trochę próżności, otrzymuje jeszcze to, czego nie dostać na targu za żadną cenę — bo — otrzymuje ciebie, dziecko moje, ukochane moje, kwiecie rozkwitły na grobie mej utraconej Racheli. Przyciągnął ją do siebie i pocałował raz za siebie, drugi raz za zmarłą matkę. — Nie mów tak — rzekła, gdy ręka ojca spadała z jej szyi. — Myślmy o nim inaczej, boleść i cierpienie dobrze mu są znane, nie zechce nas gnębić i obdaruje nołością. — Masz Estero bystry i delikatny umysł spostrzegawczy i nieraz ostatek się na twem zdaniu, gdy szło o osądzenie kogoś stojącego przed nami, tak jak on stał dzisiaj. Ale, ale — tu głos nabral ostrego brzmienia, przynosząc mu w darze nietylko te członki, które mu nie udźwignę nie zdołają, nietylko ciało już do ludzkiej postaci niepodobne, nietylko tyle mu daje od siebie... o niel i tysiąc razy nie! Daję mu duszę, co zwyciężyła tortury i rzymską złościwość, gorszą od męczarni. Przynoszę umysł, którego oczy widzą zdołać, niż kiedy żeglownia- wy korabie Salomona, co więcej — siłę potrzebną do zdobycia tego złota. Weź Estero, rękę moją, zatrzymaj ją palcami, aby nie uleciało z duszy przedwczesne słowo — bo naprawdę przynoszę mu jeszcze umysł zdolny do tworzenia nowych pomysłów i planów. — Zatrzymał się i zaśmiał głośno. — Tak, Estero, zanim nowy księżyc widziały w tej chwili w podwórzach świątyni, na świętem wzgórz, przejdzie w kwadrę, mógłbym tak poruszyć świat, że świątynie cały się zadziwił. Bo wiedz moje dziecko, że posiadam zdolność cenniejszą nad inne, lepszą niż zdrowie i siłne ciało, cenniejszą od odwagi i woli, więcej wartą niż doświadczenie, słowem najlepszy owoc długiego żywota, dar Boga najwyższy, który jednak — tu zatrzymał się i rozśmiał się znnowa, ale bez goryczy, a raczej z zadowoleniem — który jednak nawet u możnych w małej jest cenie, a którego w tłumie nie szukać — oto, mam zdolność pociągania ludzi do siebie i moich celów, co więcej, zdolność zmuszenia ich do działania podług mojej woli, poruszania setek i tysięcy. Tej siły ulegając, kapitanowie moich okrętów przepływają morza i uciecywo zwoją zarobek; jej służy w tej chwili Malluch, pilnując młodzieńca, co może być naszym panem. — Wtem daly się słyszeć kroki na tarasie. — Nie mówilimez, Estero, oto jest — i otrzymamy wiadomość. Dla ciebie, dziecko moje, świeżo rozkwitła lilia, dla ciebie proszę Pana Boga naszego, który zbłąkanej owcy Izraelskiej nie zapomina, aby te wieści były dobre i uspakaające. Dowiemy się, czy pozwoli nam odejść i być wolnymi — tobie, z twoją pięknością, mnie z memi zdolnościami. Malluch zbliżył się do krzesła. — Pokój tobie, zanny panie — rzekł oddając niski pokłon — i tobie Estero, najlepsza z córek. — Stał przed nimi z uszanowaniem, a z postawą i przemówienia trudnoby określić, jakim był studentek, który ich łęczył. Jedno zdawało się stosownym dla służki, drugie pozwalało odgadywać w nim przyjaciela. Simonides, odpowiadawszy pozdrowieniem, przystąpił, jak zwykły czynić zawsze, wprost do przedmiotu. — Cóż nam powiesz o młodzieńcu, Malluchu? — Spokojnie i w najprostszych słowach opowiedział wystranie zdarzenia dnia ubiegłego, a nikt mu nie przerywał, póki nie skończył. Słuchający nie poruszył nawet ręką w ciągu opowiadania, siedział tak nieruchomie, że gdyby nie blask szeroko rozwartych oczu i nie głębokie od czasu do czasu westchnienie, możnaby go wziąć raczej za posag, niż za żyjącego człowieka. — Dziękuję ci, dziękuję ci, Malluchu — rzekł serdecznie, gdy tamten skończył — spelnileś dobrze polecenie. Nikt zaiste nie zrobiłby lepiej. Co mniemasz o pochodzeniu młodzieńca? — Jest Izraelitą z pochodzenia Judy. — Jesteś tego pewny? — Najzupełniej! — Zdaże się z tego, co opowiadałeś, że mało ci mówił o swoim życiu. — Nauczył się ostrożności, a nawet wydał mi się podejrzliwym i odrzucał wszelkie moje usiłowania w celu pozyskania jego zaufania. Dopiero w powrocie od kastalskiej krynicy do wsi Dafny zmienił postępowanie. — Chodziłicie do tych miejsc zgorzenia, po co? — Zapewne, tak jak to czynią prawie wszyscy, co tam idą, — z ciekawości. Co więcej, wszystko co tam widział, nie zajmowało go wcale, o świątynię zapytał zaledwo, czy greckie? Wierząc, zanny panie, młodzieńec ten ma boleść w duszy, przed którą chciałby się ukryć i poszedł do gaju, aby tę boleść tam pogrzebać, jak grzebiemy umarłych naszych. — Dobrzeby było, gdybyś odgadł — rzekł Simonides cichym głosem, a potem dodał głośnie: — Wiesz, Malluchu, że plaga naszych czasów stała się rozrzućnością. Biedni czynią się biedniejszymi, majątki bogatszymi; majątki żyją jak księżęta. Nie spostrzegłeś śladów tej namięćności w młodzieńcu? Wogóle, powiedz, żali nie wydawał pieniądze i czy te pieniądze były izraelskimi czy rzymskimi? — Nie wydawał, zanny panie, żadnych. — Przecież tam, gdzie tyle jest sposobności do szaleństw, tyle do jedzenia i picia, musiał cię wspaniale częstować... Więk jego, jeśli nie co innego, zdawałby się pozwalać na wybrki. — W mojej obecności ani jadł, ani pił. — W tem co mówił i czynił, czy nie odgadłeś przedwzniej myśli jego działania? Wszak wiesz, że dia rozważny łatwym jest zajrzeć do duszy niiby przez szerokie szpary. — Pozwól, abym zrozumiał — rzekł Malluch niepewny. — Dobrze, wszak wiesz, że w rzeczach ważnych, dotyczących nas samych, nie mówimy ani postępujemy bez ważnego powodu. Co w tym względzie odkryłeś? — Co do tego, mogę cię, Simonidesie, najdokładniej objaśnić. On oddał się w zupełności odszukaniu matki i siostry — i to przedwzyskiem zajmuje umysł jego. Prócz tego chowa nienawisć do Rzymu, który go skrzywdził; a ponieważ między Messalą a tą krzywdą jest pewna łączność, więc obecnie korzysta ze sposobności, aby go ukorzyć. Spotkanie u krynicy dało już niejako tę sposobność, ale nie korzystał z niej, bo była za mało jawna. — Messala ma wielkie znaczenie — rzekł poważnie Simonides. — Prawda... najbliższe ich spotkanie będzie w cyrku. — A potem? — Syn Argusza zwycięży. — Skądże to wiesz? — Malluch uśmiechnął się przebiegle. — Sądzę z tego, co mówił. — Czy tylko z tego? — O nie, mam lepszy dowód, wierzę w siłę jego ducha. — A ta zemsta, Malluchu, jaki jest jej cel? Ażali tyczy się ona tych kilku, którzy mu krzywdę wyrządzili, czy też obejmuje obszerniejsze pole? Co więcej — jest jego uczucie uniesieniem chłopa, czy też bólem dojrzałego męża. — Wiedz, Malluchu, że pragnienie zemsty, zakorzenie w umyśle, jest tylko słabym i sennem zarzeniem, które dzień biały snadnie rozproszy; przeciwnie, zemsta, mająca siłę namięćności, to choroba serca, która tłoczy się do mózgu, żywiąc się jednem i drugim. Mówiące to, zdradzał Simonides pierwszy raz podczas tej rozmowy jakieś rozdrażnienie uczucia. Mówił prędko, z zacieniem rękoma i zapalem człowieka opisującego chorobę, którą zna dobrze. — Rozumiem cie panie — odparł Malluch — właśnie to, z czego wnioskować mogę, że młodzieńec ten jest Żydem, to gorące jego nienawisć. Mimo, że miał się na baczności, której się nauczył przez tyle lat przeżytych w otoczeniu rzymskiem, nie zdołał ućnić tych pokryć. Przecież widziałem, jak buchnął jasny płomień nienawisć, gdy mnie pytał o uczucia Ilderima dla Rzymu, drugi raz, gdyd mu opowiedział historię Szeika i Mędra, powtarzając pytanie: — Gdzie jest ten, który się urodził Król żydowski? Simonides szybko podniósł głowę, oczekując dalszych słów służki. — Mów, eny Malluchu, powtórz jego słowa, niechaj osądę wrażenie, jakie tajemnica ta na nim wywarła. — Chciał słowa wiedzieć wyraźnie i dokładnie, czy pytało: ma być, czy też ma się urodzić królem? Zdaże mi się, iż zastanawiał się nad wielką różnicą leżącą w tych zdaniach. Simonides słuchał uważnie. — Potem — mówił Malluch dalej — powiedziałem mu, co o tej tajemnicy sądzi Ilderim, mianowicie, że w królu tym wypełniają się losy Rzymu. Młodzieńec zarumienił się na te słowa i rzekł: Któż, jeśli nie Herod będzie królem Żydów, póki Rzym stoi!

doświadczenie, słowem najlepszy owoc długiego żywota, dar Boga najwyższy, który jednak — tu zatrzymał się i rozśmiał się znnowa, ale bez goryczy, a raczej z zadowoleniem — który jednak nawet u możnych w małej jest cenie, a którego w tłumie nie szukać — oto, mam zdolność pociągania ludzi do siebie i moich celów, co więcej, zdolność zmuszenia ich do działania podług mojej woli, poruszania setek i tysięcy. Tej siły ulegając, kapitanowie moich okrętów przepływają morza i uciecywo zwoją zarobek; jej służy w tej chwili Malluch, pilnując młodzieńca, co może być naszym panem. — Wtem daly się słyszeć kroki na tarasie. — Nie mówilimez, Estero, oto jest — i otrzymamy wiadomość. Dla ciebie, dziecko moje, świeżo rozkwitła lilia, dla ciebie proszę Pana Boga naszego, który zbłąkanej owcy Izraelskiej nie zapomina, aby te wieści były dobre i uspakaające. Dowiemy się, czy pozwoli nam odejść i być wolnymi — tobie, z twoją pięknością, mnie z memi zdolnościami. Malluch zbliżył się do krzesła. — Pokój tobie, zanny panie — rzekł oddając niski pokłon — i tobie Estero, najlepsza z córek. — Stał przed nimi z uszanowaniem, a z postawą i przemówienia trudnoby określić, jakim był studentek, który ich łęczył. Jedno zdawało się stosownym dla służki, drugie pozwalało odgadywać w nim przyjaciela. Simonides, odpowiadawszy pozdrowieniem, przystąpił, jak zwykły czynić zawsze, wprost do przedmiotu. — Cóż nam powiesz o młodzieńcu, Malluchu? — Spokojnie i w najprostszych słowach opowiedział wystranie zdarzenia dnia ubiegłego, a nikt mu nie przerywał, póki nie skończył. Słuchający nie poruszył nawet ręką w ciągu opowiadania, siedział tak nieruchomie, że gdyby nie blask szeroko rozwartych oczu i nie głębokie od czasu do czasu westchnienie, możnaby go wziąć raczej za posag, niż za żyjącego człowieka. — Dziękuję ci, dziękuję ci, Malluchu — rzekł serdecznie, gdy tamten skończył — spelnileś dobrze polecenie. Nikt zaiste nie zrobiłby lepiej. Co mniemasz o pochodzeniu młodzieńca? — Jest Izraelitą z pochodzenia Judy. — Jesteś tego pewny? — Najzupełniej! — Zdaże się z tego, co opowiadałeś, że mało ci mówił o swoim życiu. — Nauczył się ostrożności, a nawet wydał mi się podejrzliwym i odrzucał wszelkie moje usiłowania w celu pozyskania jego zaufania. Dopiero w powrocie od kastalskiej krynicy do wsi Dafny zmienił postępowanie. — Chodziłicie do tych miejsc zgorzenia, po co? — Zapewne, tak jak to czynią prawie wszyscy, co tam idą, — z ciekawości. Co więcej, wszystko co tam widział, nie zajmowało go wcale, o świątynię zapytał zaledwo, czy greckie? Wierząc, zanny panie, młodzieńec ten ma boleść w duszy, przed którą chciałby się ukryć i poszedł do gaju, aby tę boleść tam pogrzebać, jak grzebiemy umarłych naszych. — Dobrzeby było, gdybyś odgadł — rzekł Simonides cichym głosem, a potem dodał głośnie: — Wiesz, Malluchu, że plaga naszych czasów stała się rozrzućnością. Biedni czynią się biedniejszymi, majątki bogatszymi; majątki żyją jak księżęta. Nie spostrzegłeś śladów tej namięćności w młodzieńcu? Wogóle, powiedz, żali nie wydawał pieniądze i czy te pieniądze były izraelskimi czy rzymskimi? — Nie wydawał, zanny panie, żadnych. — Przecież tam, gdzie tyle jest sposobności do szaleństw, tyle do jedzenia i picia, musiał cię wspaniale częstować... Więk jego, jeśli nie co innego, zdawałby się pozwalać na wybrki. — W mojej obecności ani jadł, ani pił. — W tem co mówił i czynił, czy nie odgadłeś przedwzniej myśli jego działania? Wszak wiesz, że dia rozważny łatwym jest zajrzeć do duszy niiby przez szerokie szpary. — Pozwól, abym zrozumiał — rzekł Malluch niepewny. — Dobrze, wszak wiesz, że w rzeczach ważnych, dotyczących nas samych, nie mówimy ani postępujemy bez ważnego powodu. Co w tym względzie odkryłeś? — Co do tego, mogę cię, Simonidesie, najdokładniej objaśnić. On oddał się w zupełności odszukaniu matki i siostry — i to przedwzyskiem zajmuje umysł jego. Prócz tego chowa nienawisć do Rzymu, który go skrzywdził; a ponieważ między Messalą a tą krzywdą jest pewna łączność, więc obecnie korzysta ze sposobności, aby go ukorzyć. Spotkanie u krynicy dało już niejako tę sposobność, ale nie korzystał z niej, bo była za mało jawna. — Messala ma wielkie znaczenie — rzekł poważnie Simonides. — Prawda... najbliższe ich spotkanie będzie w cyrku. — A potem? — Syn Argusza zwycięży. — Skądże to wiesz? — Malluch uśmiechnął się przebiegle. — Sądzę z tego, co mówił. — Czy tylko z tego? — O nie, mam lepszy dowód, wierzę w siłę jego ducha. — A ta zemsta, Malluchu, jaki jest jej cel? Ażali tyczy się ona tych kilku, którzy mu krzywdę wyrządzili, czy też obejmuje obszerniejsze pole? Co więcej — jest jego uczucie uniesieniem chłopa, czy też bólem dojrzałego męża. — Wiedz, Malluchu, że pragnienie zemsty, zakorzenie w umyśle, jest tylko słabym i sennem zarzeniem, które dzień biały snadnie rozproszy; przeciwnie, zemsta, mająca siłę namięćności, to choroba serca, która tłoczy się do mózgu, żywiąc się jednem i drugim. Mówiące to, zdradzał Simonides pierwszy raz podczas tej rozmowy jakieś rozdrażnienie uczucia. Mówił prędko, z zacieniem rękoma i zapalem człowieka opisującego chorobę, którą zna dobrze. — Rozumiem cie panie — odparł Malluch — właśnie to, z czego wnioskować mogę, że młodzieńec ten jest Żydem, to gorące jego nienawisć. Mimo, że miał się na baczności, której się nauczył przez tyle lat przeżytych w otoczeniu rzymskiem, nie zdołał ućnić tych pokryć. Przecież widziałem, jak buchnął jasny płomień nienawisć, gdy mnie pytał o uczucia Ilderima dla Rzymu, drugi raz, gdyd mu opowiedział historię Szeika i Mędra, powtarzając pytanie: — Gdzie jest ten, który się urodził Król żydowski? Simonides szybko podniósł głowę, oczekując dalszych słów służki. — Mów, eny Malluchu, powtórz jego słowa, niechaj osądę wrażenie, jakie tajemnica ta na nim wywarła. — Chciał słowa wiedzieć wyraźnie i dokładnie, czy pytało: ma być, czy też ma się urodzić królem? Zdaże mi się, iż zastanawiał się nad wielką różnicą leżącą w tych zdaniach. Simonides słuchał uważnie. — Potem — mówił Malluch dalej — powiedziałem mu, co o tej tajemnicy sądzi Ilderim, mianowicie, że w królu tym wypełniają się losy Rzymu. Młodzieńec zarumienił się na te słowa i rzekł: Któż, jeśli nie Herod będzie królem Żydów, póki Rzym stoi!

Severy rodzinne lekarstwa składają się z 35 gatunków i leczą wszystkie zwykłe choroby. Sztynność w Złęciach i Reumatyzm. We wszelkich wypadkach reumatyzmu, sztywności zgięć, bólu w muskułach dobre naktomity Severy O jejm Sgo Gotharda z pewnością przyniesie ulgę. Ten znakomity liniment wnika w ciało, dochodzi do zarodków choroby i takową leczy. Jest to przyjemne w użyciu lekarstwo i powinno być zawsze w każdym domu pod ręką. Cena 50 centów. Severy Olej Sgo Gotharda wyleczył tysiące ludzi. Czytajcie, co mówi o nim jeden z pacjentów, który cierpiat przez ćwierć roku. Do W. F. Severa Co.: Przez trzy miesiące byłem złożony reumatyzmem w łoku i wszelkie zabiegi nie nie pomagały. Wtedy dowiedzieliśmy się o cudownych własnościach SEVERY OLEJU SGO GOTHARDA. Po mimo, że aptekarz starał się nam sprzedać inne lekarstwo, mówiąc iż takowe jest zupełnie tak dobre jak Severy, myśmy tej rady nie usłuchali i kupiliśmy Severy Olej Sgo Gotharda. Trzy butelki tego lekarstwa zupełnie mnie wyleczyły i dlatego serdecznie polecam ten środek, który mi dopomógł więcej jak doktorzy i wszystkie inne lekarstwa razem wzięte. J. Jordan, Whitney, Pa. Balsam życia. Strzeżcie się grypy. Tailec św. Wita. Rozszerzenie Serca. SEVERY WZMOCNICIEL SERCA. Na sprzedaż we wszystkich aptekach. Porada lekarska darmo.

W. F. SEVERA CO. CEDAR RAPIDS IOWA. ZMIJECZNIK. Najskuteczniejszy i najlepszy środek przeciw Reumatyzmowi, Boleni krzyż. Neuralgii, Katarowi, Bólowi głowy, Zaziębieniu, Bólowi gardła i Kurczom. Lekarstwo wyleczyło tysiące, uzdrowiło i ciebie. Spis i Ceny Polskich Lekarstw, które można dostać u każdego szornika.

F. A. PIEKARSKI. Polski Adwokat. Ofis: St. Nicholas Building 450 - 4th Ave. Pittsburg, Pa. Wczorom od godz. 7ej. 1305 Carson ul. South Side. Salun i Restauracya, JAN D. KLAWON, PROP. 1519 PENN AVENUE. Najnowszy Wynalazek: Najlepsze i najskuteczniejsze na porost włosów i zapobiegające wypadaniu. Porada darmo! Adres: Prof. J. M. Brundza, Brooklyn, N. Y.

NAJSTARSZA Polska Balwernia W. Sobczynskiego. Stawiano Bank i Piłkawkę moją specjalnością. 3206 Brereton Ave. 13 Wards na górach. Damskie - POZLACANE - ZEGARKI od \$8 i wyżej u H. O. SCOTT złotnik 2825 Penn ave. Pittsburg, Pa.

Albert G. Groblewski, 111 Main Street PLYMOUTH, PA. Potrzeba: nie ma, potrzebna mi dobre A. gona w celu rozpozważenia. Zmijeczniku Lekarstw Polskich. Napiszcie po warunki. JAN RATAJCZYK, Salun i Restauracya. 1319 PENN AVENUE. Wyborne napoje. — Ciepłe przekąski, wyborowe obiady.

JOHN KEARNS, Skład Wyśmienitych WIN, WÓDEK I LIKIERÓW. 1539 PENN AVENUE. JOSEPH IRLBACHER, CZYSKI NAPRAWIA I ODPRASOWUJE UFRANKI. Na 37ej i Butler ul. Pittsburg, Pa. OBA TELEFONY. Paweł Skonieczny, 3549 Brereton Ave. Sprzedaje tanio toły i domy. Loty od \$500 do \$100; domy od \$1500 do \$4000.

ANTON JAWORSKI, Pierwszorzędny WYRAB MIĘSA (BUZERNIA). 3205 Dickson ul. Ma na składzie zawsze świeże Miego i Wgdl. Usluga uprzejma i szybka. Waga uczciwa. Poproście Rodakal. KUPUJ Świeże Lekarstwa Vilsack Drug Co. Świeże leki! Najniższe ceny. Ceny niższe na wszystkie Lekarstwa. Vilsack Drug Co. Róg Penn ave., i 29 ul. n. a.

KRZYŻ NA STEPIE. POWIEŚĆ. przez Józefa Korzeniowskiego.

(Ciąg dalszy). Tymczasem Michał obejrzał stajnię i przekonawszy się, że jakkolwiek ulokuje konie, zabierał się je wyprzedać. Wów czas Semen przystąpił doń i rzekł: — Nocujecie tu? — Żebyś był nie gadał, że dwie mile, dylibyśmy tam nocowali. — Dobrze wam będzie i tu — dodał kozak uśmiechając się. — Ba, dobrze, kiedy nie można lepiej; koniska pomęczyły się jak sto dyabłów. — Zbudź mnie, jak się będziez kładł, ja teraz pójde spać. — Dobrze, dobrze — rzekł Michał, a gdy kozak się odwrócił, plunął w stronę i dodał ciszej: — Idź do diabła! Przez czas tej rozmowy ciotka kazała sobie podać z bryki mały posiłek z licznych zapasów daszowieckich, i nponiawszy ludzi, aby pilnowali i nie spali, sama smaczno zasnęła. Pani Kaliniecka odmówiwszy wszystkiego, czem ją ciotka częstowała, ułożywszy się w kącie karety, zaczęła myśleć i marzyć; ale sen dalekim był od jej oczu. Już było zupełnie ciemno i zapewne północ. Ciotka spała w karczmie nawet cokolwiek umilkło, żydówka przestała gadać i cała zgrała po pijatce i swawoli legła i umilkła: Zmęczona bezsennością heroina nasza, czując nawet cokolwiek gorączki, wychyliła głowę z karety, aby ją cokolwiek świeże powietrze owołało. Wówczas z podziwieniem spostrzegła, że się przed powozem, cokolwiek opodal, jakiś obcy człowiek przechadza. Oswojone z ciemnością oczy, przy rozjaśnionem niebie i niezliczonych gwiazdach, które się na niem ukazywały, mogły rozróżnić, że to nie był prosty wieśniak, ani żaden z jej ludzi. Przypatrzywszy się pilniej dostrzegła, że to był kozak dworski, ale nie mogła pojąć, z kąd się wziął i dlaczego o tej porze czuwał. Wkrótce zdało jej się, że słyszy tentent konia, idącego silnym klusem. Wychyliła się więc jeszcze bardziej i rzeczywiście obaczyła, że się jeździące jakiś przybłądał od Bohopola. Gdy się zwrócił z przechadzającym się kozakiem zatrzymał raptem konia i rzekł: — To ty, Semen? — Ja — odpowiedział kozak. — A dokąd jedziesz? — Pan posłał dowiedzieć się. — Mów ciszej. Jadą — rzekł Semen, ukazując na karety — wracaj do pana i powiedz. Już ja nie zaśpię, niech będzie spokojny. — Bywał zdrow Semen! a nie masz tytanu? — Semen dobył woreczek; siedząc na koniu kozak, podobnie ubrany, nasypał tytan na dłoń, wyjął z pasa fajeczkę, wytrząsnął ją, uderzając o ołstra swego swego siodła, i nakładając dodał: — A spać się nie chce? — Spałem z wieczora — odpowiedział Semen — i ledwie uprosił pijaków; że się uciszyli, żeby jej dali zasnąć. Jedź, Harasymie, jedź bo tam Baćko czeka. Zawrócił się konny podróżny i pobiął szybkim klusem, a Semen przechadzał się dalej i czujnie oglądał na wszystkie strony. Całą tę rozmowę wysłuchiwała pani Kaliniecka i pojąć nie mogła; coby znaczyła. Wtenczas przypomniała sobie, że widziała tego samego kozaka przed karczmą, gdy wysiadała z powozu; że on głosem i gięstem kareci chłopów, którzy jej nie

ustępowali drogi; że zdawał się poglądać na nią z pewnem u szanowaniem, i patrzył jej w oczy, jakby był gotów na jej skinięnia. Byłże to ich przewodnik? byłże to stróż naznaczony aby czuwał nad ich drogą? On kazał powiedzieć swemu panu, że nie zaśpi, ka załmu być spokojnym? i kto przydał jej tak wiernego sługę, dla zabezpieczenia jej podróży? Gubiła się w tych domysłach, a serce szepotało, że to zapewne on, że to ten o którym tak jej było słodko marzyć i w najpiękniejszym świetle wyobrażał jego rozum, jego charakter, a nawet jego przywiązanie. W takich myślach zasnęła, a sen smaczny i błogi na świeżem powietrzu, nad rankiem czystym i orzeźwiającym, pokrzepił jej siły i do dalszej jej drogi umocnił. III. Już dzień był dobry, gdy podróżnym naszym pokazał się Bohopol na prawym, cokolwiek podniesionym brzegu Bohu. Pochmurzy wczorajszy wieczór, a szczególnie niewielki deszczyk, który odświeżył powietrze i odzielił łaki, zrobił ranek przezśliczny; obie panie, po krótkim, ale smacznym śnie w powozie, orzeźwione i weselsze, wyglądały niecierpliwie miasteczka: już to aby się posilił śniadaniem, już to aby się dowiedzieć o dalszą drogę i porobić potrzebne na nią zapasy. Kaliniecka spokojnie się odważała wyglądała stepu, spodziewając się nowych dla siebie wrażeń. A choć Semen gdzieś się podział, ta rozmowa jednak dwóch kozaków, którą wysłuchiwała w nocy, ciągle się jej snuła po głowie, i wyobrażała niejakiej tajemniczej opieki nad jej snem i drogą słodkimi napelniała ją marzeniami. Marzenia te zamieniły się prawie w pewność, że ktoś nad nią czuwa, gdy się zbliży do Bohu. Prom stał już na lewym brzegu rzeki, jakby na nich czekał, a przewoźnicy, skoro ich zdaleka spostrzegli, jedni rzucili się do wioseł, inni z największą ostrożnością sprowadzali konie i staczali powóz. Michał przypisał, mogli rozróżnić, że to nie był prosty wieśniak, ani żaden z jej ludzi. Przypatrzywszy się pilniej dostrzegła, że to był kozak dworski, ale nie mogła pojąć, z kąd się wziął i dlaczego o tej porze czuwał. Wkrótce zdało jej się, że słyszy tentent konia, idącego silnym klusem. Wychyliła się więc jeszcze bardziej i rzeczywiście obaczyła, że się jeździące jakiś przybłądał od Bohopola. Gdy się zwrócił z przechadzającym się kozakiem zatrzymał raptem konia i rzekł: — To ty, Semen? — Ja — odpowiedział kozak. — A dokąd jedziesz? — Pan posłał dowiedzieć się. — Mów ciszej. Jadą — rzekł Semen, ukazując na karety — wracaj do pana i powiedz. Już ja nie zaśpię, niech będzie spokojny. — Bywał zdrow Semen! a nie masz tytanu? — Semen dobył woreczek; siedząc na koniu kozak, podobnie ubrany, nasypał tytan na dłoń, wyjął z pasa fajeczkę, wytrząsnął ją, uderzając o ołstra swego swego siodła, i nakładając dodał: — A spać się nie chce? — Spałem z wieczora — odpowiedział Semen — i ledwie uprosił pijaków; że się uciszyli, żeby jej dali zasnąć. Jedź, Harasymie, jedź bo tam Baćko czeka. Zawrócił się konny podróżny i pobiął szybkim klusem, a Semen przechadzał się dalej i czujnie oglądał na wszystkie strony. Całą tę rozmowę wysłuchiwała pani Kaliniecka i pojąć nie mogła; coby znaczyła. Wtenczas przypomniała sobie, że widziała tego samego kozaka przed karczmą, gdy wysiadała z powozu; że on głosem i gięstem kareci chłopów, którzy jej nie

OD WYDZIAŁU WYKONAWCZEGO. Federacja nasza od niejakiego czasu uchodzi za inwalida, szukającego pomocy lekarzy. Z razu udało się jej znaleźć dużo uczonych specjalistów, ostatecznie jednak wielu z owych panów naszego pacenta całkiem opuściło jako nieuczelnego, inni natomiast, nie stracivszy niży nadziei, pielęgnują go jeszcze pukając mu po żebrach i przepisując rozmaite ostre leki. Między specjalistami ostatejniej kategorii najprzedniejszemu niegdyś niedawno zajął „Dziennik Chicagoński”. Ten zacny eskulap, powiadałszy pacjentce naszej kilka ładnych słów na temat jej zdrowych ideałów, raczył zrobić orzeczenie takie: „Aczkolwiek naprzykrzona jesteś i twój nos wścibiasz w sprawy nie swoje i chciałabyś gospodaryć w domu ołcym, a nadto, pomimo, że twoją egzystencję uważam za niemożliwą, bo brak jej wszelkiej podstawy życiowej — (twoje osady to fiaska a na organizację leśdy nie możesz), — pomimo to wszystko pozwolę ci żyć, jeżeli, rozpisawszy konkurs, potrafiś wynaleźć lekarstwo, któreby mogło cię wyleczyć”. Arcygenialna to rada! Namby się jednak lepiej podobało orzeczenie mniej zawile, ale dardziej szczerze, o. n. p. takie: „Daj wszystkimu spokój, bo ci już i tak nie nie pomożę.” Dziwi nas bardzo, że na taką szczerą roś nie zdobył się „Dzien. Chicagoński”. Miałoby to więcej sensu, niż jego wywody o usiłowaniu wkrócenia obcych gospodarzy do spraw wewnętrznych parafii. — O takich gospodarzach wie tylko redakcja „Dzien. Chicagoński”. Myślny nigdy jeszcze o czem podobnem od żadnego księdza, czy to proboszcza czy wikarego nie słyszeł. Nie słyszełmy również o żadnym zarzucie, podnoszonym przeciw utworzonemu już w niektórych parafiach osadom federacyjnym, jakoby chciały one wpływ wywierać na starsze od nich towarzystwa i przywłaszczać sobie przywilegi starszym towarzystwom przysługujące. Nie wierzymy w te pogłoski i prosimy o fakta! Być może, że coś podobnego gdzieś się zdarzyło, boć to jest rzecz wcale niemożliwa. Gdyby jednak, szan. redaktor zajął się nieco głębiej do ustaw Federacji Polaków jako takich i przeczytał sobie paragraf o prerogatywach ks. Proboszcza czyli tak zwanych protektorów Federacji, toby się niezawodnie był przekonał, że nie mają oni najmniejszej racji obawiać się nie tylko obcych gospodarzy ale nawet swoich własnych. sferderowanych parafian. Zdaje nam się, że nie mamy potrzeby usprawiedliwiać Wydziału Wykonawczego z jego wścibiania się w lokalne sprawy poszczególnych parafii, nie można bowiem ani jednego przytoczyć faktu, dostrzegła i w tem tajemną rękę, która się do niej jawnie i otwarcie wyciągać nie śmiała. Inne wcale myśli zajmowały ciotkę. Choćż upewniona przez panią Adamową, że droga ich będzie bezpieczną; chociaż widziała, że pułkownik mocno się zajął jej siostrzenicą, nalegając, aby tędy jechały, musiał obmyślić środki uczynienia ich podróży miłą i wygodną; gdy jednak dotąd żadnych nie dostrzegła przygotowań, szczerze się zafrasowała i mimo wolną przejęła się trwogą. I w rzeczy samej było o czem po myśleć i odważniejsze nawet serce napełniłoby się niepokojem. Okolica bowiem ta nie była wówczas taką jaką jest dziś. Wzrastająca szybko i olbrzymio zamożność Odessy; skierowany tamże handel zbożowy z Podola, Pobereża i Ukrainy; rozszerzona sława kąpieli morskich i moda corocznych ich odwiedzania, zaludniły trzy główne gościnice, prowa dzące do tego portu, licznemi ekipażami panów i licznieszemi jeszcze karawanami Czuma ków, zwożących zeszędę do morza złotą naszą puszczę! Dziś więc co kilka mil można tam widzieć większą lub mniejszą osadę, mniej lub więcej wygodną karczmę, a bliżej Bohu i Dniepru, gdzie niegdzie porządne owarzynie, pobudowane przez zamożnych obywateli ukraińskich i małosyjskich, którzy stawszy się właścicielami tych obszarów, ogromne stada owiec przez całe lato tam hodują.

\$350.00 NAGRODY ZA KURYER ILLUSTROWANY. Wjemy, że tyście Polaków w Ameryce oddawna oczekuje takiego pisma jak „Kuryer Ilustrowany”. Cnotę więc o to aby każdemu ustatkował plany i projekty, aby w przyszłości, dla tego powiększiliśmy nagrodę. Postanowiliśmy oddać zbieranie adresów i przysyłkę pieniędzy za Kuryer Ilustrowany dotychczasom i kobliom, chłopcom i męczynom, we wszystkich osadach całej Ameryki, aby wzięli udział w sposobność do pozyskania kosztownego podarunku. REGULY KONTESTU. Recytujący tego kontestu są następujące: Kto chce się ubiegać o poniżej wymienione nagrody, stara się pozyskać abonentów na Kuryer Ilustrowany, na miesiąc lub w odstępach od niego \$1.50, przesyła do redakcji, wraz z dokladem imienia, nazwiska i adresu, do Kuryera, pod adresem: „Kuryer Ilustrowany, Box 68, Milwaukee, Wis.”. Pieniądze w gotówce powiny być przesłane w liście rejestracyjnym, nieznacz. Najlepiej wykupić „Money Order” na miesiąc lub w odstępach od niego \$1.50, przesyła do redakcji, wraz z dokladem imienia, nazwiska i adresu, do Kuryera, pod adresem: „Kuryer Ilustrowany, Box 68, Milwaukee, Wis.”. Tych, którzy już sam zamówienie na Kuryer Ilustrowany przysłali, nie liczy się. Kontest kończy się 15 grudnia, a nagrody rozdane zostaną 20 grudnia. BOGATE NAGRODY. Te 90 osób które przysła nam do 15 grudnia najwięcej abonentów, dostaną nagrody wartości \$20.00 to jak następuje: 1. nagroda. — Kto nam przysła najwięcej nowych abonentów (ale nie mniej jak 100 abonentów) w których każdy zapłacił prenumeratę (\$1.50) na rok z góry, dostanie w podarunku piękny dywan wartości \$100.00. 2. nagroda. (Nie mniej jak 150 z góry płatnych abonentów). — Pięćdziesiąt dywanów wartości \$25.00. 3. nagroda. (Nie mniej jak 105 z góry płatnych abonentów). — Złoty zegarek z monogramem i złotą szpilką lub pierścionek wartości \$25.00. 4. nagroda. (Nie mniej jak 75 z góry płatnych abonentów). — Złoty zegarek z monogramem i złotą szpilką, lub pierścionek wartości \$25.00. 5. nagroda. (Nie mniej jak 45 z góry płatnych abonentów). — Złoty zegarek z monogramem lub pierścionek wartości \$15.00. 6. nagroda. (Nie mniej jak 30 z góry płatnych abonentów). — Złoty zegarek z monogramem i złotą szpilką wartości \$10.00. 7. nagroda. (Nie mniej jak 25 z góry płatnych abonentów). — Pierścionek wartości \$10.00. 8. nagroda. (Nie mniej jak 21 z góry płatnych abonentów). — Pierścionek wartości \$10.00. 9. nagroda. (Nie mniej jak 18 z góry płatnych abonentów). — Pierścionek wartości \$10.00. 10. nagroda. (Nie mniej jak 15 z góry płatnych abonentów). — Pierścionek wartości \$10.00. Następuje 50 nagród. (Nie mniej jak 3 do 14 z góry płatnych abonentów). — Pierścionek wartości od \$1.00 do \$5.00 każdy. Do każdej nagrody dołączony będzie dywan wartości \$10.00, wszystkie nagrody w Milwaukee, Wisconsin, wartości (ceny) i faktury odosobno pierścionka lub zegarka. Oprócz nagród tych, będą umieszczona potęgi, w których wszystkich 60 nagrodami obdarzonych osób. Uwaga. — Każdy abonent Kuryera Ilustrowanego dostanie kwit. o raz kupon, na mocy którego może swoją lub inną fotografię mieć umieszczoną bezpłatnie w Kuryerze Ilustrowanym.

WÓDKA. My sprzedajemy więcej Wódki wprost konsumentom jak wszelkie destylarnie lub składy wódek w Ameryce. Przy czynię tego jest to, że dostajecie od nas towar czysty, prawdziwy, niefałszowany po cenach jak inni dostawcy piwa. Jeżeli towar nie jest zadowalający, prosimy go zwrócić, a my pieniądze wam napowrót zwrócimy. Do każdego zamówienia wysyłamy \$5.00 lub więcej, my opłacamy fracht lub Express na rachód aż do Chicago, lub na wschód aż do New Yorku. Poza miejscowości wyżej wymienione opłacamy fra. i. i. Express od zamówienia na \$10.00. Pieniądze można wysłać przez pocztowy lub Express Money Order lub w rejestracyjnych listach. Kilka cen podajemy poniżej: Za Galon Czerwona lub Biała Wódka \$1.50 Rum \$2.00 Torkol lub Sliwowica \$2.50 Czerwone lub Białe Wino \$1.00 W lepszych gatunkach wyżej. Piszcie po naszesz cennik. MOPPIS FORST & CO. 203 Smithfield Str., cor. 2nd Ave Pittsburg, Pa.

THE COLLINS N. Y. MEDICAL INSTITUTE Dr. MIELKE Medical Director. Chorzy, którzy już o zdyskwalnieniu swego zdrowia zwątpili, powinni się udać do naszego Szefa Doktora, posiadającego tysiące listów dziękczynnych, z których tylko pare umieszczamy. Cierpiałam na katar żołądkowy, zawrót głowy, krótki oddech i brak apetytu, a Doktorzy w Warszawie i Ameryce uznali mnie za nieuleczalną. Collins Medical Institute'y kompletnie me wyzdrowienie zawiadczam. Michalina Krowacka, 45 5th St. Passaic, N.J. Chorowałam na nerki i żołądek, a wszystkie zabiegi i środki mi nie pomogły, aż udawszy się do Collins Medical Institute, radykalne me zdrowie odzyskałam. Jos. Nickel, 251 Cypress Ave. Johnstown, Pa. Uduając się do nas o pomoc lekarską, prosimy pisać w polskim języku, opisując dokładnie wszystkie swe symptomy. Adresować należy: THE COLLINS N. Y. MEDICAL INSTITUTE 149 W. 34th St. NEW YORK CITY. Godziny ofisowe od 10—5 w Niedziele i Święta od 10—1 w pol.

FR. GALLANT, Polski Kontraktor i Budowniczy. Buduję domy, szkoły, kościoły i podejmuję się wszelkiej repara-cji, jako to: kopanie sklepów, cementowanie, przeprowadzanie dymów i w ogóle wszelkiej pracy w zakresie Budownictwa wchodzącej. Prace wykonuję tanio i dobrze. Adres: 4065 Liberty St. Pittsburg, Pa. Telefon: P. & A. 1091 L.

RODAKOM odjeżdżającym do Europy lub przybywającym z Europy do Ameryki polecamy gorąco... Polsko-Litewski Dom Emigracyjny Sw. Józefa. (Saint Joseph's Home for Polish and Lithuanian Immigrants) 117 Broad Str., (near South Ferry) New York, N. Y. W domu tym znajdziecie czyste i solidne mieszkanie i dobry wyżywienie, a o najwięcej chodzi: znajdziecie najlepszą radę; znajdziecie możność przejeździć do Ameryki, otrzymać pracę. Jestto najczystsza kwatera dla Polaków. Tak odjeżdżających do Europy jak również i przybywających do Ameryki.

BARRYH OUSE JOHN BARRY, właśc. HOTEL 50 POKOI wszystkie grzewane Europejski plan. Elek. światła, kąpiel i wszelkie przydatne. — Właściwy telefon dla hotelu. Najlepsze smażalnicy, Kuchnia i Wódki sprzedajemy przy barze (bar).

Pracownia Krawiecka wykonuje wszelkie roboty, w zakresie krawiectwa wchodzącej. Materiał i roboty gwarantowane, pierwsz. klasy, według najnowszej mody. OTWARTE w sobotę do 9,30 wieczór, w niedzielę do 5-jej popołud. 1207 Carson St. S. S.

Hotel Reinhold, R. MATUSZEWSKI WŁAŚCICIEL. Pierwszy Polski Hotel na tak zwany „Irish Town”. Importowane i krajowe Wina, Likjery, Brandy, rozmaite Piwa i wone Cynamy. PIERWSZORZĘDZONA RESTAURACJA w której dostatek można posiadać obiad i przekąski o każdym czasie. — Usługa grzeczna i skora. 5400-5402 Butler Str. Pittsburg, Pa.

Stanisław Rembowski Pracownia Krawiecka wykonuje wszelkie roboty, w zakresie krawiectwa wchodzącej. Materiał i roboty gwarantowane, pierwsz. klasy, według najnowszej mody. OTWARTE w sobotę do 9,30 wieczór, w niedzielę do 5-jej popołud. 1207 Carson St. S. S.

Sylwester Pobóg Artysta - Malarz. Przyjmuje wszelkie prace, — wchodzące w zakres malarski — zdobniczo - dekoracyjnego w kościołach, pałacach i willach, — oraz wszystkie roboty malarskie. Freski, marmury, kwiaty, ponocaux itp. ozdoby artystyczne, moja specjalność. Ukończyłem szkołę Sztuk Pięknych Gersona, studiowałem malarsko kościelne u znanego w Warszawie artysty Strzalskiego. Prowadziłem następnie roboty samodzielnie w kraju, w Warszawie i na prowincji. — Wieleb. Ks. Proboszczów upraszam o pracę. 209 North 5th St. Brooklyn N. Y.

W. Moszczyński, Polski Malarz. wykonuje wszelkie roboty w zakresie malarski wchodzącej. Polecia się poparciu Rodaków. 3082 Breton Ave., Pittsburg, Pa.

M. RIFER Polski pogrzebny 2317 Penn Ave. Pittsburg, Pa. 318 Olivia St. McKees Rocks, Pa. Wynajmuje brzości i powozy na wesela obchody, pogrzeby itp. Trumny po Najświętszym Cnachu. Usługa prawdziwie polska. Hotel i Restauracja Józefa Hareńskiego poleca: Wódki, Wina, Likjery i wone Cynamy; oraz smaczne Obiady i Przekąski każdego czasu. 3102 Breton Ave. Pittsburg, Pa.

IM. o 17 KAMIENIACH Kolejowy Zegarek Pozłacane Zegarki z Dzielnicą i 12 godzinową kopertą, najdokładniejsze i bardzo piękne, nigdy nie były sprzedawane po tak niskiej cenie. — Dobrze wykonane, pięknie grawerowane, najpiękny wrek. Gwarantowane na 20 lat. Niegłębokie i ustawiane naszkłem, damskie lub męskie. Stosownie dla kolejarzy, potrzebujących regularnego zegarka. Aby okazać nasze zaniechanie i waszą opinię, wysyłamy ten zegarek darmo, jeżeli kupisz ile szesć. P. G. FRETTER & CO. Chicago, Ill. 52 Dearborn str. Mowa ojczyzna. Kto swej mowy nie szanuje, Własną duszę w więzy kuje, Ten sam sobie wróci.

Pennsylvania National Bank Narożnik Penn i Butler ulicy pomiędzy 34-tą i 35-tą ulicą. Kapitał i nadwyżka: przeszło \$370.000. Jest to jeden z najpewniejszych Banków w Pittsburgu. — Plac 4 dolary od sta od wkładów na dłuższy czas. — Wysyłamy pieniądze do starego kraju po niskich cenach — i sprzedajemy szyfkiarty do i z Europy. Godziny bankowe: codziennie od 9-jej rano do 3-jej po poł. — w sobotę od 9-jej do 12-jej w połud. i od 5-jej do 9-jej wieczorem.

I. J. SZCZYGIEL, Zarządca polskiego oddziału. J. S. SEAMAN, Prezydent. R. M. DAVIS, Vice-prezydent. S. P. BAUERSMITH, Kasyer. Słynny na cały świat i znany jako najlepszy specjalista chorób przewatnych i chronicznych Dr. KOLER, posiadający najlepsze dyplomy i mający przeszło 16 lat eспериencji w leczeniu rozmaitych cierpien ludzkości. Wyleczył tysiące ludzi z niebezpiecznych chorób, którzy z widocznością rozgłaszają imię Dr. KOLERA i polecają swym znajomym, nazywając go dobrym Szarytanimem obecnego wieku. Jego porady są bezpłatne a otwarte i pełne współczucia. Jego skuteczność w leczeniu jest dowiedziona. — przez setki podziękowań od wdzięcznych jego pacjentów. Dr. Koler leczy wszelkie choroby skutecznie. Spójralność jego jest w leczeniu zastarzałych chorób nerkowych i reumatyzmu, kataru głowy, nosa, gardła i kanałów oddechowych, kataru śródka i kieszek, liszaki, parobów, wytrętów, nastarzałych ran, świerzbów, chorób pęcherza lub nerki, epilepsji, i wszelkich chorób pochodzących z krewi. On leczy z jak najgłębszym skutkiem wszelkie choroby kobiece, a zwłaszcza zastarzałe CHOROBY MACICZNE. On zwraca szczególną uwagę na wszystkie choroby prywatne i szarłatnie (czy to nabyte lub z rodziców przekazane) jako to: syfilis, utrata siły mięśni, następstwa onanii itp., i leczy je prędko i skutecznie. Nie trzeba się wstydzić, lecz leczyć natychmiast, gdyż zaniechanie się spowoduje gonorrhoe i inne skutki nie wyleczalne, to ci to zaraz powiemy i nie chcemy nic od ciebie. Tenność jest naszą polityką. Mamy tysiące takich ludzi cośmy wyleczyli i ci nam poświadczą. Naszą specjalnością są choroby sekretne u mężczyzn i kobiet. Leczymy wszelkie choroby sekretne pod gwarancją. Nie dajcie się łubowagować patentownym medycynom i szumnie o głoszeniom, co obiecują wyleczyć wszelkie choroby. Gdyby chore, to wstąp do nas a my ci powiemy co ci jest; jeśli nie możesz przyjeźdź do nas, a my ci odpiszemy w twoj mowie i damy darmo poradę. Dr. REGANS MEDICAL COMPANY, 720 PENN AVE. GODZINY: Od 9-jej do 6-jej w Sredu i Sobotę od 9-jej do 9-jej w Wniedzielę od 9-jej do 4-jej po poł. Telefon P. & A. 2171 F.

Dr. Regans Medical Co. 720 Penn Ave., Pittsburg. Medyczna Kompania posiadająca w ofisie po polski mówiących lekarzy, egzaminowanych w kraju, z którymi można się porozumieć w rodzimym języku. Jeżeli jest chory na jaką chorobę przeczytaj uważnie to ogłoszenie, jeśli chcesz odzyskać zdrowie. Tysiące ludzi cierpię latami na choroby, które mogą łatwo być wyleczone gdyż mogli opowiedzieć swoje cierpienia w swej własnej mowie i języku i nie chcieli. Gwarantujemy wyzdrowienie chorób wyleczalnych; my sami dostarczamy medycynę z własnego laboratorium. Medycyna jest importowaną ze starego kraju. Nasza kompania składa się z lekarzy, którzy mają długoletnie doświadczenie w szpitalach i którzy egzaminowani byli w sławnych uniwersytetach w starym kraju i byli w wojsku. Leczymy wszelkie wyleczalne choroby pod gwarancją i wyleczyliśmy wiele takich chorób, których inni wyleczyć nie mogli. My nie prowadzimy żadnego humbugu i jeżeli wierzysz, że choroba twoja jest niewyleczalna, to ci to zaraz powiemy i nie chcemy nic od ciebie. Tenność jest naszą polityką. Mamy tysiące takich ludzi cośmy wyleczyli i ci nam poświadczą. Naszą specjalnością są choroby sekretne u mężczyzn i kobiet. Leczymy wszelkie choroby sekretne pod gwarancją. Nie dajcie się łubowagować patentownym medycynom i szumnie o głoszeniom, co obiecują wyleczyć wszelkie choroby. Gdyby chore, to wstąp do nas a my ci powiemy co ci jest; jeśli nie możesz przyjeźdź do nas, a my ci odpiszemy w twoj mowie i damy darmo poradę. Dr. REGANS MEDICAL COMPANY, 720 PENN AVE. GODZINY: Od 9-jej do 6-jej w Sredu i Sobotę od 9-jej do 9-jej w Wniedzielę od 9-jej do 4-jej po poł. Telefon P. & A. 2171 F.

DOBRE TRUNKI W SALONIE J. Drozyniekiego 3119 BRERETON AV.

